

# TOSHIBA



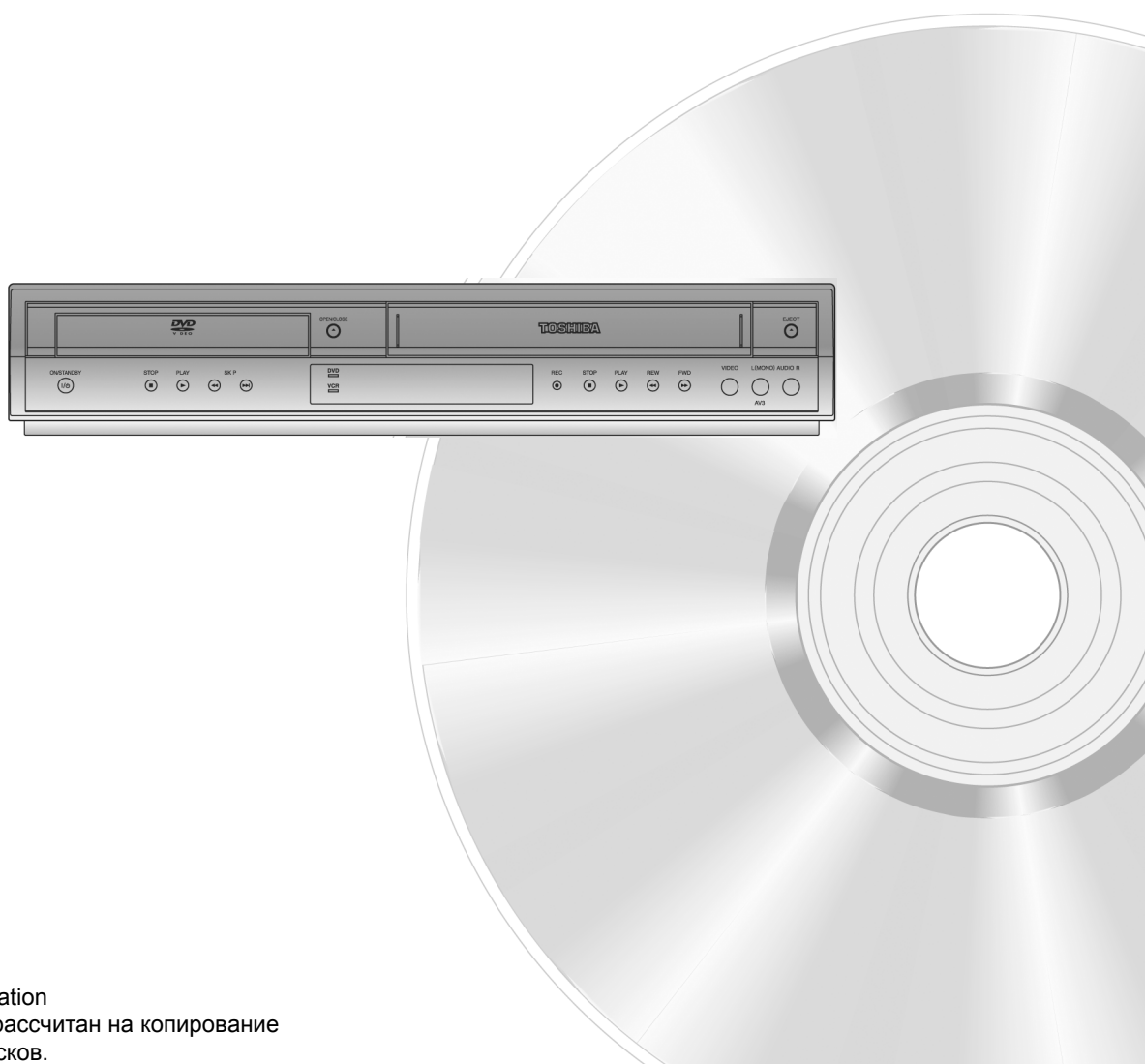
## DVD-проигрыватель и видеомаягнитофон

## SD-24VLSL Руководство по эксплуатации



### Hi-Fi

Перед началом эксплуатации  
прочитайте, пожалуйста, данное руководство.



## Меры предосторожности



### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС УСТРОЙСТВА (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). НЕ ПЫТАЙТЕСЬ УСТРАНИТЬ НЕИСПРАВНОСТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ РЕМОНТА ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.



Знак молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о присутствии внутри устройства незащищенных элементов под высоким напряжением, которые могут быть опасны для здоровья человека.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике говорит о том, что в данном случае при обслуживании или работе с устройством следует руководствоваться сопровождающей документацией.

**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ВОДЫ И ВЛАГИ.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
KLASSE 1 LASER PRODUKT  
LUOKAN 1 LASER LAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
CLASSE 1 PRODUIT LASER

### ВНИМАНИЕ:

В данном DVD-проигрывателе применяется лазер. Чтобы не допустить ошибок при использовании этого устройства, внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его на будущее, при необходимости осмотра или ремонта обращайтесь в сервисный центр. Использование настроек и эксплуатация данного устройства выше допустимых пределов может привести к опасному радиоактивному облучению.

Во избежание непосредственного воздействия лазерного луча не следует открывать корпус устройства.

При открытом корпусе и снятых фиксаторах возможно присутствие видимого и невидимого лазерного излучения. ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА НА ГЛАЗА.

**ВНИМАНИЕ:** Не подвергайте данное устройство воздействию воды, влаги и не устанавливайте на нем сосуды с водой, например, вазы.



Данное изделие соответствует требованиям по минимальному уровню радиопомех  
EEC DIRECTIVE 89/336/EEC,  
93/68/EEC и 73/23/EEC.



### Информация об авторских правах

Копирование, трансляция, демонстрация, передача по кабельным линиям, прокат материалов, защищенных законом об авторских правах, запрещены.

В данном устройстве реализована технология защиты от копирования, разработанная компанией Macrovision. На некоторых дисках записаны специальные сигналы, препятствующие копированию оригинала.

СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ НА ТО, ЧТО НЕ ВСЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ ВЫСОКОГО РАЗРЕШЕНИЯ ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЯВЛЕНИИ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫХ АРТЕФАКТОВ НА ЭКРАНЕ. ЕСЛИ ПРОБЛЕМЫ ВОЗНИКЛИ ПРИ ПРОСМОТРЕ В РЕЖИМЕ ПРОГРЕССИВНОЙ РАЗВЕРТКИ, ПЕРЕКЛЮЧИТЕ ТЕЛЕВИЗОР В РЕЖИМ СТАНДАРТНОГО РАЗРЕШЕНИЯ. ПО ВОПРОСАМ СОВМЕСТИМОСТИ ВАШЕГО ТЕЛЕВИЗОРА С ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЦЕНТР КЛИЕНТСКОЙ ПОДДЕРЖКИ.

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:** На задней панели устройства указан серийный номер. Этот номер является уникальным, и больше он нигде не указан. Выпишите серийный номер и номер модели в пустые поля и сохраните это руководство.

Номер модели: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

### Возможности:

- Поддержка носителей различных форматов, в том числе DVD, VCD, музыкальных компакт-дисков и VHS-видеокассет.
- Возможность просмотра DVD-дисков во время записи телепрограмм на кассету.
- Пульт можно использовать как для управления DVD-проигрывателем, так и для видеомагнитофона.
- Копирование DVD-дисков на видеокассеты (при условии, что на диске не установлена защита от копирования)
- Видеомагнитофон класса Hi-Fi со стереозвуком

## НЕКОТОРЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данное оборудование спроектировано и произведено в соответствии с международными стандартами безопасности. Однако, как и в случае с любым другим электрооборудованием, только при соблюдении определенных правил, DVD-проигрыватель будет работать надежно и качественно. Эти правила имеют общий характер, поэтому некоторые из них могут не относиться конкретно к приобретенному вами проигрывателю.

\*\*\*\*\*

**СЛЕДУЕТ** прочитать инструкции по эксплуатации перед началом использования оборудования.

**СЛЕДУЕТ** проверять все электрические соединения (включая сетевой штекер, удлинители и соединения между компонентами оборудования) на правильность выполнения и соблюдение инструкций производителя. Выключайте устройства и извлекайте сетевой штекер из розетки перед выполнением или изменением соединений.

**СЛЕДУЕТ** консультироваться с вашим дилером, при возникновении любых сомнений по поводу установки, эксплуатации и безопасности оборудования.

**СЛЕДУЕТ** аккуратно обращаться со стеклянными панелями и дверцами.

\*\*\*\*\*

**НЕ СЛЕДУЕТ** снимать детали корпуса, поскольку это может привести к поражению током.

**НЕ СЛЕДУЕТ** закрывать вентиляционные отверстия оборудования такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т.д. Перегревание может привести к возникновению неисправностей и сократить срок службы оборудования.

**НЕ СЛЕДУЕТ** подвергать электрооборудование воздействию капель или брызг воды. Не ставьте предметы с жидкостями, например вазы, на поверхность оборудования.

**НЕ СЛЕДУЕТ** помещать горячие предметы или источники открытого пламени, например горящие свечи или ночные светильники, на или рядом с оборудованием. При высокой температуре корпус может расплавиться, и привести к возгоранию.

**НЕ СЛЕДУЕТ** использовать передвижные стойки, и НИКОГДА не закрепляйте ножки столярными шурупами – для полного обеспечения безопасности всегда используйте рекомендованные производителем стойки или ножки с указанным в инструкциях креплением.

**НЕ СЛЕДУЕТ** использовать оборудование, например портативные плееры и магнитолы, таким способом, который может противоречить требованиям дорожной безопасности. Просмотр телевизора во управления автомобилем является нарушением закона.

**НЕ СЛЕДУЕТ** использовать наушники на высокой громкости, поскольку это может привести к ухудшению слуха.

**НЕ СЛЕДУЕТ** оставлять включенное оборудование без внимания, кроме тех случаев, когда оно предусматривает возможность автономной работы или резервный режим. Для выключения проигрывателя нажмите на кнопку ON/STANDBY, и убедитесь в том, что ваша семья знает, как это делать. Позаботьтесь об удобстве управления проигрывателем для престарелых и недееспособных людей.

**НЕ СЛЕДУЕТ** продолжать эксплуатацию оборудования, если вы не уверены в его нормальной работе, или оно каким-либо образом повреждено. В этом случае выключите устройство, отключите его от сети и обратитесь к дилеру.

### КРОМЕ ТОГО

--- НИКОГДА не позволяйте кому-либо, особенно детям, вталкивать любые предметы в отверстия, щели и любые другие открытые выходы корпуса – это может привести к фатальному исходу вследствие поражения электрическим током;

--- НИКОГДА не действуйте наудачу и не испытывайте шансы при обращении с любым электрооборудованием  
--- семь раз отмерь – один отрежь!

\*\*\*\*\*

## Введение

Меры предосторожности.....	2
Техника безопасности.....	3
Содержание .....	4
Перед началом использования .....	5-6
Воспроизводимые диски .....	5
Конденсат.....	5
Диапазон действия пульта.....	5
Меры предосторожности .....	6
Примечания по дискам .....	6
О символах .....	6
Передняя панель и окно дисплея .....	7
Дисплей.....	8
Пульт дистанционного управления .....	9
Задняя панель .....	10

## Подготовка к эксплуатации

Подключение .....	10-11
Подключение к телевизору.....	10
Подключение дополнительного оборудования .....	11
Подготовительный этап - DVD-проигрыватель..	12-17
Настройка каналов на телевизоре.....	13
Начальные установки.....	13
Настройка времени вручную.....	14
Выбор системы цветного телевидения.....	14
Выбор аудиосистемы.....	14
Основы работы с меню.....	15
Автоматическая настройка телеканалов.....	15
Ручная настройка телеканалов.....	16
Изменение последовательности каналов.....	17
Удаление каналов.....	17
Подготовительный этап - DVD-проигрыватель..	18-21
Общие пояснения .....	18
Экранное меню .....	18
Начальные установки .....	19-21
• Общая процедура начальной установки .....	19
• Язык представления .....	19
• Изображение .....	19
• Звук .....	20
• Прочие звуковые настройки Меню Others.....	20
• Ограничение на просмотр .....	21

## Эксплуатация




Операции с DVD и Video CD .....	17-20
Воспроизведение кассет.....	22
Пропуск рекламных блоков.....	22
Компенсация помех записи.....	22
Запись одним нажатием.....	23
Запись по таймеру.....	24-25
Операции с DVD и Video CD .....	26-28
Воспроизведение DVD и Video CD .....	26
Основные функции .....	26
• Переход к другому эпизоду/группе .....	26
• Переход к другому фрагменту/дорожке .....	26
• Поиск .....	26
• Пауза .....	26
• Стоп-кадр и пок кадровое воспроизведение .....	26
• Замедленное воспроизведение .....	27
• Произвольное воспроизведение .....	27
• Повтор А-В .....	27
• Повтор .....	27
• Поиск по времени .....	27
• Выбор параметров улучшения звука .....	27
• Экранная заставка.....	27
• Масштабирование .....	28
• Поиск по маркеру .....	28
• Повтор одним нажатием.....	28

Специальные функции DVD .....	28
• Меню эпизодов .....	28
• Меню диска .....	28
• Угол зрения .....	28
• Смена языка саундтрека .....	28
• Смена аудиоканала .....	28
• Субтитры .....	28
Операции с аудио-CD и дисками MP3.....	29-30
Воспроизведение аудио-CD и диска MP3/WMA .....	29
Примечания по записям MP3/WMA .....	29
• Пауза .....	30
• Переход к другой дорожке .....	30
• Повтор дорожки/всех дорожек/отмена .....	30
• Поиск .....	30
• Произвольное воспроизведение .....	30
• Повтор А-В .....	30
• Выбор параметров улучшения звука .....	30
• Смена аудиоканала .....	30
Воспроизведение дисков в формате JPEG .....	31
Просмотр файлов в формате JPEG .....	31
• Переход к другому файлу .....	31
• Пауза .....	31
• Переворот изображения.....	31
• Поворот изображения.....	31
• Замечания по воспроизведению дисков в формате JPEG .....	31
Программное воспроизведение .....	32
Программное воспроизведение для аудио-CD и дисков MP3/WMA .....	32
Программное воспроизведение Video CD .....	32
• Повтор запрограммированных дорожек .....	32
• Удаление дорожки из программы .....	32
• Удаление всей программы .....	32
Дополнительные сведения по работе с видеомagneитофоном.....	33-35
Воспроизведение звука HI-FI.....	33
Поиск пустого фрагмента.....	33
Экранное меню.....	33
Счетчик ленты.....	33
Видеодоктор.....	34
Настройка декодера.....	34
Воспроизведение в широкоформатном режиме.....	34
Кпирование с DVD на кассету.....	35
Запись на другой видеомagneитофон.....	35



## Справочная информация

Устранение неисправностей .....	36-37
Список кодов языков .....	38
Список региональных кодов.....	39
Технические характеристики .....	30

## Об используемых в руководстве символах

-  Указывает на возможность серьезных неисправностей самого аппарата или другого материального ущерба.
-  Специальные оперативные функции данного аппарата.
-  Советы и подсказки, облегчающие решение задачи.

### Совместимые форматы дисков

	DVD-видеодиски (диск 8 см/12 см)
	Video CD (VCD) (диск 8 см/12 см)
	Аудио CD (диск 8 см/12 см)

Кроме того, данный аппарат поддерживает диски форматов SVCD, CD-R/RW, DVD-R/RW с аудиофайлами, файлы MP3 или JPEG.

#### **Примечание**

В зависимости от состояния записывающего оборудования или самого диска CD-R/RW, некоторые диски CD-R/RW могут не воспроизводиться.

– Не размещайте на диске (на маркированной или на рабочей стороне) клейкую ленту или клеящиеся

– Не используйте диски нестандартной формы (например, в форме сердца или восьмиугольника). Это может привести к сбоям и отказам при воспроизведении.

#### **Примечания по дискам DVD и Video CD**

Некоторые операции воспроизведения DVD и Video-CD могут быть намеренно запрещены производителем диска. Поскольку аппарат воспроизводит DVD и видео-CD согласно записанной на диске информации, некоторые функции воспроизведения данного аппарата могут оказаться недоступны, или могут появиться дополнительные. Руководствуйтесь инструкциями, сопутствующими DVD и Video-CD. Некоторые DVD, содержащие информацию делового характера, не подлежат воспроизведению на данном аппарате.

#### **Региональный код DVD-проигрывателя и дисков DVD**

Данный DVD-проигрыватель рассчитан на воспроизведение DVD-дисков с региональным кодом "5". Данный DVD-проигрыватель обладает региональным кодом, который определяет зону его применения. Если вы приобрели диск, который не имеет обозначения "5" или "ALL", его воспроизведение будет невозможно. (В этом случае вы увидите соответствующее сообщение ("Check Regional Code").)

Некоторые диски не имеют регионального кода, несмотря на то, что их воспроизведение на данной территории запрещено.



#### **Относящиеся к дискам термины**

##### **Эпизод (только DVD-видеодиски)**

Полный видеофильм, одна из частей записанной программы или музыкальный альбом. Каждый эпизод имеет свой номер, обеспечивающий дополнительное удобство при поиске.

##### **Глава (только DVD-видеодиски)**

Фрагменты видеофильма или музыкальной пьесы, из которых состоит эпизод. Эпизод состоит из одного или нескольких фрагментов. Каждый фрагмент имеет свой номер, по которому вы можете его найти. Некоторые диски не содержат глав.

##### **Дорожка (только DVD-аудиодиски, Video CD и аудио CD)**

Разделы видеофильма или музыкальные пьесы на Video CD или на аудио CD. Каждая дорожка имеет свой номер, по которому вы можете ее выбрать.

#### **Сцена**

На Video CD с поддержкой PBC (Управление воспроизведением) изображения и стоп-кадры поделены на секции, называемые "Сценами". Эти сцены отображаются в меню, каждая со своим номером, по которому вы можете ее выбрать.

Сцена состоит из одной или нескольких дорожек.

#### **Типы Video CD**

Существует два типа Video CD:

##### **Video CD с PBC (Версия 2.0)**

Функции PBC (Управление воспроизведением) обеспечивают дополнительный контроль над воспроизведением посредством различных меню, функций поиска и прочих операций, подобных тем, которые используются на компьютере. Кроме того, с функцией PBC можно смотреть статические изображения с высоким разрешением, если такие имеются на диске.

##### **Video CD без PBC (Версия 1.1)**

Воспроизведение звука и видео происходит также, как и в случае с обычным аудио компакт-диском.

#### **Образование конденсата**

Никогда не включайте DVD-проигрыватель сразу после того, как вы принесли его из холодного в теплое помещение. Оставьте его выключенным на два-три часа. При нарушении этого условия на диске или кассете могут возникнуть дефекты.

#### **Радиус действия пульта дистанционного управления**

При нажатии кнопки на пульте старайтесь направлять его на датчик на лицевой панели DVD-проигрывателя.

**Расстояние:** максимум 7 метров от датчика на лицевой панели.

**Угол:** Около 30 градусов под углом к лицевой панели  
Установка батарей в пульт дистанционного управления



Откройте крышку на задней стороне пульта и вставьте две батареи типа (R03/AAA) в соответствии с обозначениями полярности (+ и -).



#### **Внимание**

Не вставляйте в пульт старые и новые батареи. Не устанавливайте одновременно батареи двух типов. (стандартные, алкалиновые и т. п.)

### Меры предосторожности

#### Правила обращения с DVD-проигрывателем

##### Условия транспортировки

Оригинальная картонная коробка и упаковочные материалы очень удобны. Для обеспечения максимальной защиты аппарата, упаковывайте его так же, как он был упакован на заводе-изготовителе.

##### Правила установки

Во время воспроизведения, изображение и звук находящихся рядом телевизора, видеомагнитофона и радиоприемника могут иметь помехи. В этом случае, установите проигрыватель на достаточном расстоянии от телевизора, видеомагнитофона и радиоприемника, или достаньте диск и выключите его.

##### Содержите корпус в чистоте

Не используйте летучих жидкостей, таких как аэрозоли против насекомых, вблизи от аппарата. Не допускайте длительного контакта корпуса с резиновыми изделиями, так как они оставляют следы на его поверхности.

#### Правила ухода за DVD-проигрывателем

##### Уход за корпусом

Используйте сухую мягкую ткань. Если поверхности сильно загрязнены, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в нейтральном моющем средстве. Не используйте сильнодействующих растворителей, таких как спирт, бензин и стеклоочиститель, поскольку они могут повредить отделку DVD-проигрывателя.

##### Обеспечение четкого изображения

DVD-проигрыватель является высокотехнологичным прецизионным устройством. При загрязнении или износе оптической линзы и деталей привода диска, качество изображения ухудшается.

Рекомендуется проводить регулярный осмотр и техобслуживание аппарата каждые 1000 часов эксплуатации. (Это зависит от условий эксплуатации.)

За дополнительной информацией обращайтесь, пожалуйста, к вашему ближайшему дилеру.

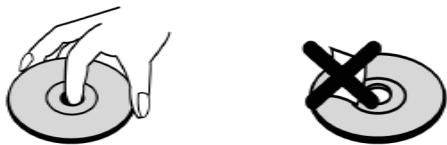
### Примечания по дискам

#### Правила обращения с дисками

Не прикасайтесь к рабочей поверхности диска.

Держите диск за края, чтобы на поверхности не оставались отпечатки пальцев.

Не приклеивайте к диску наклейки и липкую ленту.



### Хранение дисков

После воспроизведения убирайте диск в футляр.

Не повергайте диски воздействию прямого солнечного света и повышенным температурам, не оставляйте диски в салоне автомобиля, находящемся на солнце.

### Чистка дисков

Пальцевые отпечатки и пыль на диске вызывают ухудшение качества изображения и искажение звука. Перед воспроизведением протирайте диск салфеткой. Протирать следует от центра наружу.



Не используйте сильных растворителей, таких как спирт, бензин, стеклоочиститель, специальные чистящие средства и антистатические аэрозоли для виниловых пластинок.

### Пояснения к символам

#### Об значении символа ☉

Во время выполнения операции на экране телевизора может появиться символ "☉". Этот значок указывает на то, что данная функция для DVD-видео диска не предусмотрена.

### Символы дисков в руководстве

Если в заголовке раздела имеются эти значки, значит все описанные в нем действия относятся только к дискам данных типов.

<b>DVD</b>	DVD-видео диски
<b>VCD2.0</b>	Video CD с функцией PBC (управление воспроизведением)
<b>VCD1.1</b>	Video CD без функции PBC (управление воспроизведением)
<b>CD</b>	Аудио CD
<b>MP3</b>	Диск MP3
<b>WMA</b>	Диск WMA
<b>JPEG</b>	Диск JPEG

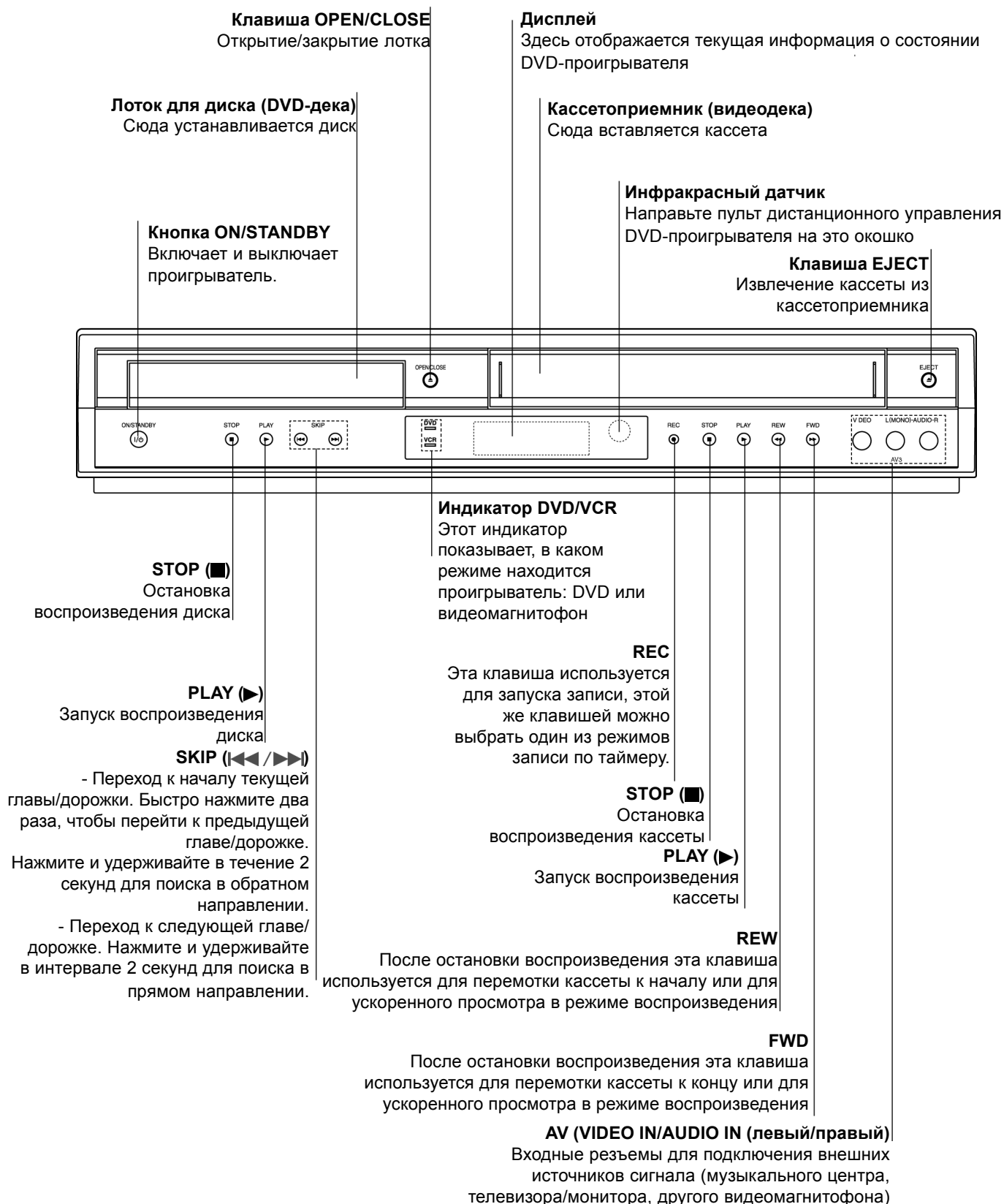
### Переключение источника видеосигнала

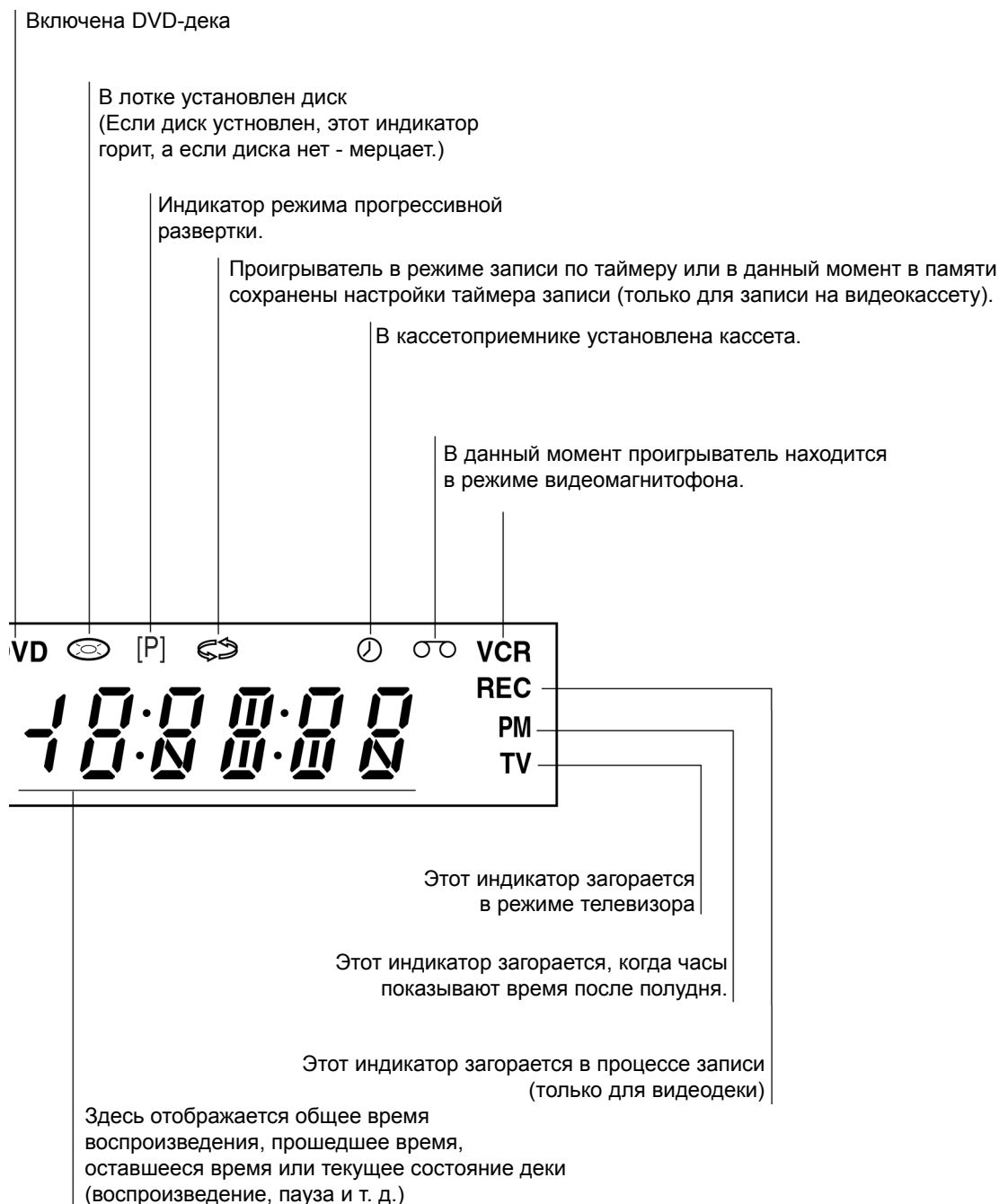
Выберите источник, с которого вы хотите получать изображение на экране: DVD-проигрыватель или видеомагнитофон.

Если вы хотите выбрать в качестве источника DVD-проигрыватель:

Нажмите на клавишу VCR. При этом должен загореться дисплей видеомагнитофона, а на экране телевизора появится изображение с кассеты.

- Если вставить диск, когда DVD-видеомагнитофон находится в режиме видеомагнитофона, то он автоматически переключится в режим DVD.
- Если вставить видеокассету без блокировки записи, когда DVD-видеомагнитофон находится в режиме DVD, то он автоматически переключится в режим видеомагнитофона.







**Клавиша переключения режимов**  
Выберите источник, который вы хотите использовать для воспроизведения: DVD или видеомагнитофон.

**Клавиши 0-9**  
Выбор нумерованных пунктов меню.

**Клавиша INPUT SELECT**  
переключение источника для видеомагнитофона (тюнер, AV1, AV2, AV3).

**Клавиша ANGLE** •  
Выбор ракурса, если такая возможность предусмотрена на диске.

**Клавиша SUBTITLE** •  
Выбор языка субтитров (DVD)

**Клавиша AUDIO** •  
Переключение языка звукового сопровождения (DVD) или звукового канала (CD).

**Клавиша INSTANT REPLAY** •  
Повтор последних 10 секунд.

**Клавиша PLAY** •  
Воспроизведение.

**Клавиша REW** •  
После остановки воспроизведения эта клавиша используется для перемотки кассеты к началу. При воспроизведении диска нажатие этой клавиши в течение 2 секунд приводит к ускоренному просмотру в обратном направлении.

**Клавиша FWD** •  
После остановки воспроизведения эта клавиша используется для перемотки кассеты к концу. При воспроизведении диска нажатие этой клавиши в течение 2 секунд приводит к ускоренному воспроизведению.

**Клавиша SLOW** •  
Замедленное воспроизведение.

**Клавиша STOP** •  
Остановка воспроизведения.

**Клавиши PAUSE/STILL, PAUSE/STEP** •  
Временная приостановка воспроизведения, многократное нажатие этой клавиши приводит к покадровому воспроизведению.

**Клавиша SKIP** •  
Переход к началу текущей главы или дорожки, при повторном нажатии проигрыватель вернется к предыдущей главе.

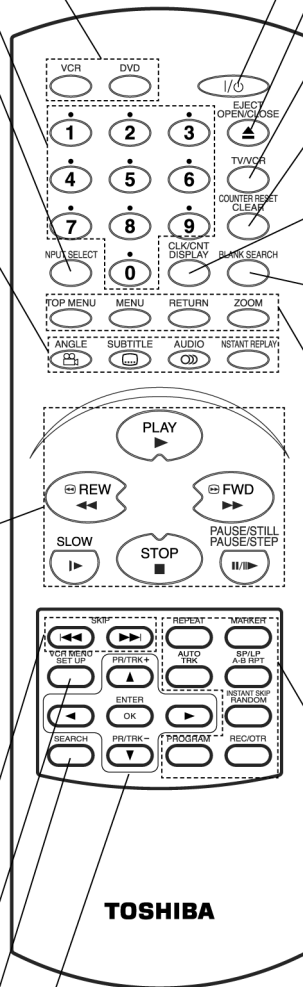
**Клавиша SKIP**  
Переход к следующей главе или дорожке.

**Клавиши SET UP, VCR MENU**  
Вызов меню настроек DVD или видеореки.

**SEARCH**  
Вызов меню поиска по маркеру.

**Клавиши ◀/▶/▲/▼ (влево/вправо/вверх/вниз)**  
Перемещение указателя в меню.  
- PR/TRK (+/-): выбор канала на видеомагнитофоне. Ручная настройка изображения.

**Клавиша ENTER/OK**  
- Выбор пункта меню.  
- Вывод функций на экран.



## Клавиша POWER

Клавиша включения или выключения DVD-видеомагнитофона

Клавиши EJECT, OPEN/CLOSE

- Эта клавиша открывает и закрывает лоток

- Извлечение кассеты из кассетоприемника.

## Клавиша TV/VCR

Просмотр каналов, выбранных на видеомагнитофоне или телевизоре.

## Клавиша COUNTER RESET, CLEAR

- Сброс таймера на M 0:00:00

- Удаление дорожки из меню программы или маркера из меню поиска по маркеру.

## Клавиша CLK/CNT, DISPLAY

Вызов экранного меню.

Отображение на дисплее часов, счетчика прошедшего времени и пр.

## Клавиша BLANK SEARCH

Переход к пустым фрагментам записи.

## • Клавиша TOP MENU

Вызов меню диска (если оно предусмотрено).

## • Клавиша MENU

Вызов меню диска.

## • Клавиша RETURN

Выход из меню диска.

## • Клавиша ZOOM

Масштабирование изображения.

## • Клавиша REPEAT

Повтор главы, дорожки, эпизода, всего содержимого

## • Клавиша A-B RPT, SP/LP

- Повтор запрограммированной последовательности.

- Выбор скорости записи на кассету.

## • Клавиша MARKER

Присвоение фрагменту метки.

## • Клавиша RANDOM, INSTANT SKIP

- Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности.

- Переход на 30 вперед от текущего фрагмента.

## • Клавиша REC/OTR

Запись в стандартном режиме или по таймеру (многократное нажатие).

## • Клавиша AUTO TRK

Автоматическая настройка изображения.

## • Клавиша PROGRAM

Переход в режим создания последовательности воспроизведения.



## Примечание

Некоторые клавиши на пульте действуют как для DVD, так и для видеомагнитофона (например, PLAY).

Перед началом работы с видеомагнитофоном нажмите VCR.

Перед началом работы с DVD-проигрывателем нажмите DVD.

## AERIAL

Гнездо для подключения к антенне.

## DVD/VCR OUT (VIDEO/AUDIO (левый/правый))

Разъем для подключения телевизора с выидео и аудиовыходами.

## COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT (Y Pb Pr) (группа разъемов DVD EXCLUSIVE OUT)

Разъем для подключения телевизора с выходными разъемами Y Pb Pr.

## AUDIO OUT (Левый/правый) (группа разъемов DVD EXCLUSIVE OUT)

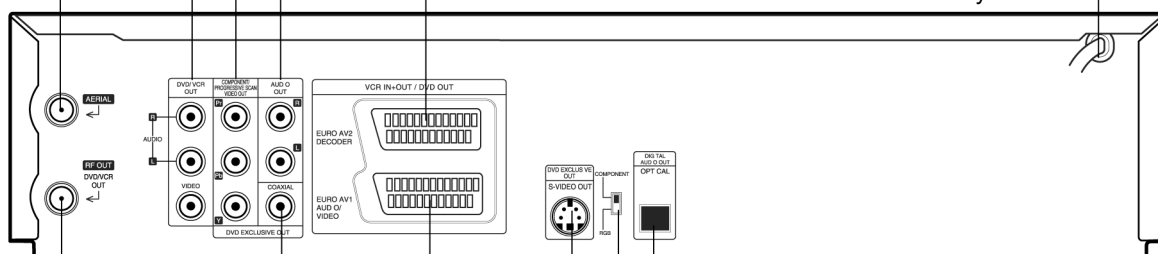
Разъем для подключения усилителя, ресивера или музыкального центра

## EURO AV2 DECORER

Разъем для подключения к декодеру платного телевидения, ресиверу или другому видеомагнитофону

## Сетевой шнур

Подключается к источнику питания.



## Разъем OPTICAL DIGITAL OUT (Цифровой аудиовыход)

Подключается к цифровому (оптическому) аудиооборудованию.

## Переключатель VIDEO OUTPUT

В зависимости от выбранного типа подключения телевизора выберите **COMPONENT** или **RGB**.

## Разъем S-VIDEO OUT

(группа разъемов DVD EXCLUSIVE OUT)

Подключается к телевизору с входами S-Video.

## EURO AV1 AUDIO/VIDEO (VCR IN+OUT/DVD OUT)

Разъем для подключения к телевизору или другому видеомагнитофону.

## Разъем COAXIAL (группа разъемов DVD EXCLUSIVE OUT) (Όθόδότης άόάείâúôîä)

Подключается к цифровому (коаксиальному) аудиооборудованию.

## Гнездо RF.OUT (DVD/VCR OUT)

Гнездо для подключения к телевизору.



Не прикасайтесь к контактам разъемов на задней панели. Электростатический разряд может необратимо вывести DVD-проигрыватель из строя.

## Советы

- В зависимости от вашего телевизора и остального оборудования, которое вы желаете подключить, существует несколько способов подключения проигрывателя.
- Пожалуйста, обратитесь к руководствам на ваш телевизор, видеомагнитофон, стереосистему и остальные устройства, чтобы выполнить подключение наилучшим образом.
- Для обеспечения хорошего качества звучания, подключите разъемы AUDIO OUT проигрывателя к разъемам AUDIO IN вашего усилителя, ресивера, стереоили аудио/видео оборудования. См. раздел "Подключение дополнительного оборудования" на стр. 12.

## Внимание

- Подключите DVD-проигрыватель непосредственно к телевизору. Настройте телевизор на соответствующий канал видеовхода.
- Не подключайте разъемы AUDIO OUT DVD-проигрывателя к фоновому входу (пишущая дека) вашей аудиосистемы.
- Не подключайте DVD-проигрыватель к телевизору через видеомагнитофон. Воспроизводимое изображение с DVD будет, в этом случае, искажаться системой защиты от копирования.

## Подключение к телевизору

- Выполните одно из следующих подключений, в зависимости от возможностей вашего существующего оборудования.
- Если сигнал RGB принимается через скарт-разъем, установите переключатель выходного сигнала в положение **RGB**. Если для подключения используется компонентный выход (**COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT**), установите переключатель в положение **COMPONENT**.
- Сигнал RGB применяется только для DVD.

### Основной способ подключения (AV)

- Скарт-кабелем соедините разъем EURO AV1 AUDIO/VIDEO на DVD-проигрывателе с соответствующим скарт-разъемом на телевизоре.
- Если на телевизоре нет скарт-разъема, соедините разъемы VIDEO OUT и DVD/VCR AUDIO OUT с соответствующими разъемами на телевизоре.

- Некоторые телекомпании транслируют кодированный сигнал. В этом случае для просмотра программ вам придется приобрести специальный декодер. Такой декодер можно подключить к DVD-проигрывателю

### Основной способ подключения (RF)

- Подключите антенный кабель к гнезду AERIAL на задней панели.
- Специальным кабелем, который входит в комплект поставки, соедините разъем RF.OUT (DVD/VCR OUT) с разъемом на вашем телевизоре.

### Подключение по каналу S-Video (лучший способ)

- Подключите разъем S-VIDEO OUT на DVD-проигрывателе к входу S-Video на телевизоре, используя кабель S-Video (в комплект не входит).
- Подключите левый и правый разъемы AUDIO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT) на DVD-проигрывателе к левому/правому разъемам аудиовхода на телевизоре, используя аудио-кабели.

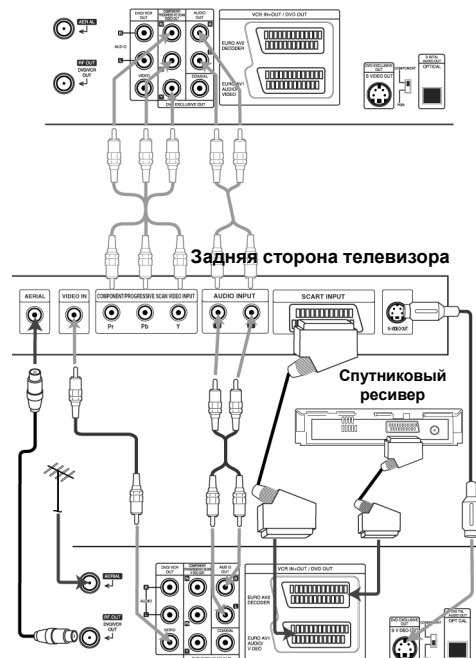
### Подключение через компонентный видеоразъем (ColorStream) (наилучший способ)

- Подключите разъемы **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT** на DVD-проигрывателе к соответствующим входным разъемам на телевизоре, используя кабель Y Pb Pr (в комплект не входит).
- Подключите левый и правый разъемы **AUDIO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT)** на DVD-проигрывателе к левому/правому разъемам аудиовхода на телевизоре используя аудио-кабели (в комплект не входят).

## Советы

- Если ваш телевизор поддерживает высокое разрешение или цифровые устройства, изображение будет наиболее качественным в режиме прогрессивной развертки.
- Установите в пункте Progressive "On" в меню начальной установки, чтобы включить сигнал прогрессивной развертки, см. стр. 19.
- Для компонентного видеосигнала установите параметр Progressive в положение "Off",
- Если вы по ошибке включили режим прогрессивной развертки, вам придется произвести сброс настроек. Для этого сначала нажмите клавишу STOP (■) и удерживайте ее в течение пяти секунд. После этого на экране монитора или телевизора должно появиться изображение.
- Режим прогрессивной развертки не применяется вместе с аналоговым видеосигналом (желтый разъем VIDEO OUT или S-VIDEO).
- Если на телевизоре есть вход S-Video, используйте его для подключения к телевизору. В этом случае вам понадобится кабель S-Video вместо желтого кабеля.

Задняя сторона DVD-видеомагнитофона (Подключение к разъему прогрессивной развертки или к компонентному разъему)



Задняя сторона DVD-видеомагнитофона (Основной способ подключения)

### Подключение дополнительного оборудования

Подключение к усилителю, оснащённому двухканальным аналоговым стереодекодером или декодером Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Подключите левый и правый разъемы **DVD/vCR AUDIO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT)** на DVD-проигрывателе к левому/правому разъемам аудиовхода на усилителе, ресивере или стереосистеме, используя аудиокабели.

Подключение к усилителю, оснащённому двухканальным цифровым стереодекодером (PCM) или к аудио/видео ресиверу, оснащённому многоканальным декодером (Dolby Digital™, MPEG 2 или DTS)

- 1** Подключите один из разъемов DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL или COAXIAL) на DVD-проигрывателе к соответствующему входному разъему на вашем усилителе. Используйте дополнительный цифровой (оптический или коаксиальный) аудиокабель.
- 2** Вам потребуется активировать цифровой выход проигрывателя. (См. раздел “Цифровой аудиовыход” на стр. 20).

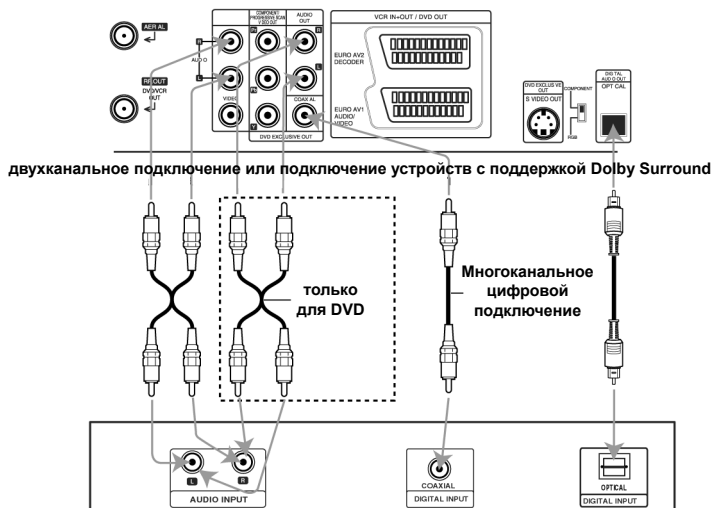
### Цифровой многоканальный звук

Цифровое многоканальное подключение обеспечивает наилучшее качество звучания. Для этого вам потребуется многоканальный аудио/видео ресивер, который поддерживает один или более аудиоформатов, совместимых с вашим DVD-проигрывателем (MPEG 2, Dolby Digital и DTS). Проверьте информацию о совместимых аудиоформатах в руководстве по ресиверу и по логотипам на передней панели ресивера.

### Внимание

Согласно лицензионному соглашению для DTS, при выборе аудиопотока DTS, цифровой выход будет настроен на цифровой формат DTS.

### Задняя сторона DVD-видеомагнитофона



Усилитель (ресивер)

### Примечания

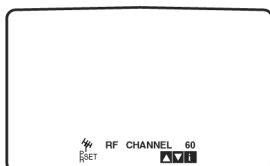
- Если формат выходного цифрового сигнала не соответствует возможностям ресивера, вы услышите сильный шум или звука не будет слышно вообще.
- Шестиканальное пространственное звучание возможно только в том случае, если ваш ресивер оснащен многоканальным цифровым декодером.
- Если вы хотите увидеть на экране звуковой формат текущего диска, нажмите клавишу **AUDIO**.

## Настройка видеоканалов на телевизоре

### Примечания

- Видеомагнитофон по умолчанию настроен на воспроизведение на канале UHF 60. Если этот канал уже занят каким-то другим телеканалом или изображение выходит на экран с помехами, видеоканал можно перенастроить. Для этого выполните действия, описанные далее в пунктах 5-8.
- Телевизор принимает сигнал с видеомагнитофона также, как и любой телеканал. Для того, чтобы смотреть кассеты, вам необходимо предварительно настроить телевизор на канал, по которому с видеомагнитофона передается видеосигнал. Если для подключения вы использовали скарт-разъем, то на телевизоре должен быть специальный канал (как правило, он называется **AV**).

- 1 Убедитесь в том, что ваш видеомагнитофон настроен так, как описано выше. Включите DVD-видеомагнитофон клавишей **I/⏻**. Включите телевизор.
- 2 Вставьте в кассетоприемник видеокассету с записью и нажмите на пульте клавишу **PLAY ▶**. Переключите телевизор на канал видеомагнитофона. Если у вас сейчас нет кассеты, не беспокойтесь! Включите видеомагнитофон и выполните действия, описанные в пп. 3-4. Вместо изображения на экране должен появиться синий фон.
- 3 Настройте этот канал так, чтобы изображение и звук были достаточно четкими. Если при подключении вы использовали скарт-кабель или аудио- и видео-кабели, вам не потребуется настраивать телевизор. В этом случае просто переключите телевизор на канал видеомагнитофона. Канал AV автоматически подстраивает телевизор на лучшее качество звука и изображения.
- 4 Сохраните этот канал в памяти телевизора. Если здесь у вас возникли затруднения, воспользуйтесь руководством по телевизору.
- 5 В пунктах 5-8 описаны действия, рассчитанные на тот случай, если вам не удалось достичь четкого изображения так, как описано в пунктах 1-4. Переключите телевизор на канал, который вы хотите использовать для вывода изображения с видеомагнитофона. Переключите видеомагнитофон в дежурный режим клавишей **I/⏻** (дисплей будет показывать только время).
- 6 Нажмите клавишу **REW ◀◀** или **FWD ▶▶** и удерживайте ее в течение 4 секунд. На дисплее появится надпись **RF60**. При этом экран будет выглядеть следующим образом:



- 7 Клавишами **CHANNEL (▲/▼)** выберите другой канал в диапазоне от 22 до 68. Если видеомагнитофон подключен к телевизору через скарт-разъем, а изображение на экране выходит с помехами, этот канал можно отключить (OFF).
- 8 Переключите телевизор на канал, который вы хотите использовать для вывода изображения с видеомагнитофона. По окончании нажмите на кнопку **ON/STANDBY I/⏻** на лицевой панели видеомагнитофона. Настройте этот канал так, чтобы на экране появился синий фон. Сохраните этот канал.

### Примечание

Настройте DVD-видеомагнитофон и телевизор так, как описано выше. В противном случае вы не сможете просматривать на экране изображение с видеомагнитофона.

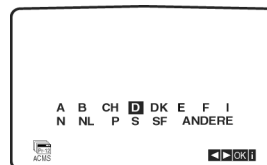
## Начальные установки

Следующие инструкции рассчитаны на то, что вы пользуетесь DVD-видеомагнитофоном впервые и включили его сразу после подключения к сети. Пока не трогайте никаких клавиш. На экране должно появиться следующее меню.

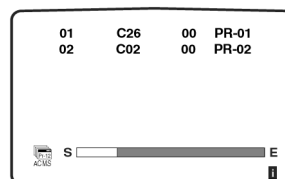
### Примечание

Если такого меню нет на экране, значит ваш видеомагнитофон уже настроен.

- 1 Выберите свою страну клавишами **◀** и **▶**.  
 "A" - Австрия, "B" - Бельгия, "CH" - Швейцария, "D" - Германия, "DK" - Дания, "E" - Испания, "F" - Франция, "I" - Италия, "N" - Норвегия, "NL" - Нидерланды, "P" - Португалия, "S" - Швеция, "SF" - Финляндия, "ANDERE" - другие.



- 2 Нажмите клавишу **ENTER/OK**. После этого начнется автоматическая настройка телеканалов, принимаемых на вашей территории.

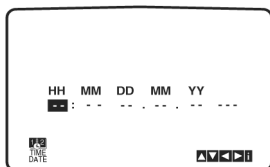
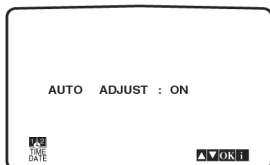


- 3 По окончании поиска на экране появится таблица телеканалов. Сохраните настройки нажатием клавиши **VCR MENU**.

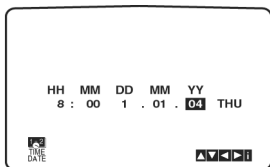
## Настройка времени вручную

Некоторые функции DVD-видеомаягнитофона зависят от установленного времени. Поэтому для их точной работы следует настроить время и дату. Благодаря системе ACMS при автоматическом поиске каналов DVD-видеомаягнитофон определяет время по каналу, который все с телетекстом передает сигналы точного времени.

- 1 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
В меню клавишами ◀ и ▶ выберите пункт **ACMS**.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.  
Если вы хотите установить время вручную, клавишами ▲ и ▼ отключите режим автоматической настройки (OFF).  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.



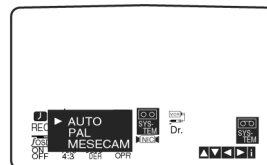
- 2 Введите с пульта часы (HH), минуты (MM), число (DD), месяц (MM) и год (YY).  
Время на часах отображается в 24-часовом формате. То есть в 13:00 часы будут показывать 1:00. День недели определится автоматически после того, как вы укажете год.



- 3 Если вы допустили при вводе ошибку, клавишами вернитесь к предыдущей или следующей позиции и введите новое значение.
- 4 Для продолжения просмотра телепрограмм нажмите клавишу **VCR MENU**.

## Выбор системы цветного телевидения

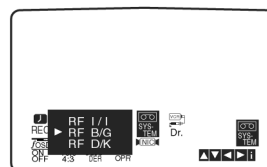
- 1 Нажмите клавишу **VCR MENU**.
- 2 На экране появится основное меню.
- 3 В меню клавишами ◀ и ▶ выберите пункт **SYSTEM**.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.
- 4 Клавишами ▲ и ▼ переместите указатель на пункт **COLOUR**.



- 5 Для продолжения просмотра телепрограмм нажмите клавишу **VCR MENU**.

## Выбор аудиосистемы

- 1 Нажмите клавишу **VCR MENU**.
- 2 На экране появится основное меню.
- 3 В меню клавишами ◀ и ▶ выберите пункт **SYSTEM**.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.
- 4 Клавишами ▲ и ▼ переместите указатель на пункт **COLOUR**.
- 5 Нажмите клавишу ▶ и выберите аудиосистему, которая поддерживается на вашем телевизоре.

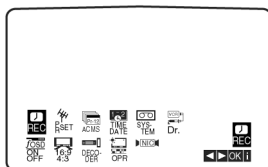


- 6 Для продолжения просмотра телепрограмм нажмите клавишу **VCR MENU**.

## Основы работы с меню

Все настройки в удобном формате представлены в меню DVD-видеоманитофона. Для работы с меню используйте пульт.

- 1 Включите телевизор и видеоманитофон клавишей **I/⏻**.
- 2 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
На экране появится следующее меню.



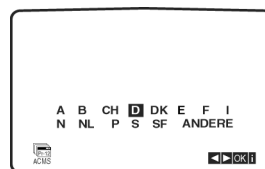
- **REC** - настройки записи по таймеру (стр. 24).
- **PR SET** - ручная настройка (стр. 16).
- **ACMS** - ACMS (Система автоматического сохранения каналов) (стр. 15).
- **TIME DATE** - время и дата (стр. 14).
- **SYSTEM** - выбор системы цветного телевидения (стр. 14).
- **Dr.** - Поиск неисправностей в видеоманитофоне. (стр. 14).
- **F.OSD ON/OFF** - отображение режима видеоманитофона (стр. 33).
- **16:9/4:3** - Выбор формата изображения на экране телевизора (стр. 34).
- **DECODER** - Использование декодера платного телевидения (стр. 34).
- **OPR** - Повышение качества изображения (стр. 22).
- **NIC** - Включение или выключение аудиорежима NICAM (стр. 33).

- 3 Выберите меню клавишами **◀** и **▶**.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**. Для перемещения указателя используйте стрелки **▲** и **▼**.
- 4 Для продолжения просмотра телепрограмм нажмите клавишу **VCR MENU**.

## Автоматическая настройка телеканалов

Если сигнал на том или ином канале слишком слабый, проигрыватель может не найти его во время автоматического поиска. В этом случае вам придется настроить его вручную.

- 1 Включите телевизор и видеоманитофон клавишей **I/⏻**.
- 2 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
В меню клавишами **◀** и **▶** выберите пункт **ACMS**.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.
- 3 Выберите свою страну клавишами **◀** и **▶**.  
“A” - Австрия, “B” - Бельгия, “CH” - Швейцария, “D” - Германия, “DK” - Дания, “E” - Испания, “F” - Франция, “I” - Италия, “N” - Норвегия, “NL” - Нидерланды, “P” - Португалия, “S” - Швеция, “SF” - Финляндия, “ANDERE” - другие.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**. После этого начнется автоматическая настройка телеканалов, принимаемых на вашей территории.



- 4 По окончании поиска на экране появится таблица телеканалов. Сохраните настройки нажатием клавиши **VCR MENU**.

01	C02	00	ARD
02	C03	00	ZDF
03	C04	00	WDR 3
04	C05	00	BR3
05	C06	00	HR3
06	C07	00	N 3
07	C08	00	NDR 3
08	C09	00	SWF3

MOVE : **▶**  
DELETE : **◀** **◂** **▸** **▹**

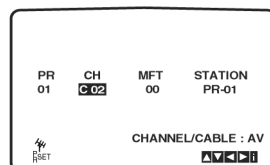
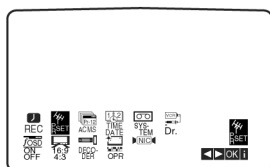
## Примечание

- По окончании настройки вы увидите на часах точное время. В противном случае настройте время и дату вручную так, как описано на стр. 14.
- Следует иметь в виду то, что только на некоторых каналах транслируется сигнал PDC, который используется проигрывателем для поиска и сохранения каналов. Если вам не удастся найти тот или иной канал, попробуйте сделать это вручную так, как описано на следующей странице. Одновременно с автоматическим поиском каналов DVD-видеоманитофон настраивает время. Если после этого на дисплее вместо времени остается пустое поле (---:--), значит сигнал на канале слишком слабый, и время придется настраивать вручную. Для этого выполните действия, описанные на странице 14.

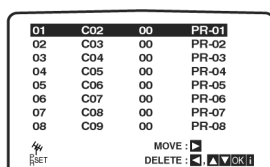
## Ручная настройка телеканалов

Если какой-то канал в данной местности принимается слабо, видеомэгнифон может не найти его в автоматическом режиме. В этом случае вам придется настроить его вручную.

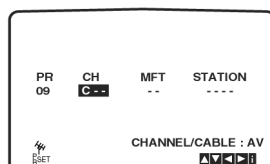
- 1** Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
На экране появится главное меню.  
Клавишами **◀** и **▶** выберите **PR. SET**.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.



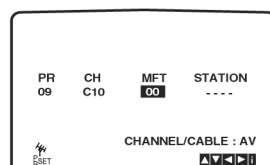
- 2** Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
На экране появится таблица телеканалов.  
Клавишами **▲** и **▼** выберите номер который вы хотите  
потом присвоить найденному каналу (например, PR 09).



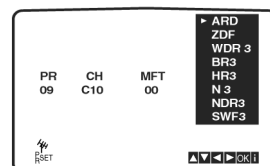
- 3** Нажмите клавишу **ENTER/OK**.  
Клавишей **INPUT SELECT** выберите тип канала: **C**  
(кабельный) или **S** (стандартный):  
**C02-C69, S01-S41**.  
Клавишами с цифрами или стрелками **▲** и **▼** введите  
номер канала, который вы хотите найти.



- 4** Как только будет найден канал, поиск прекратится. Нажмите клавишу ► и выберите **MFT**. Настройте канал клавишами ▲ и ▼.

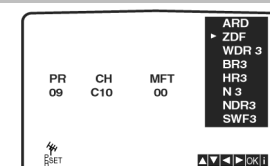


- 5** Нажмите клавишу **.** и введите название для найденного канала.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.  
В меню появится название канала.

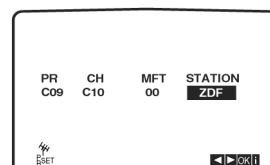


- 6** Клавишами ▲ и ▼ выберите по названию один из каналов и нажмите клавишу **ENTER/OK**.

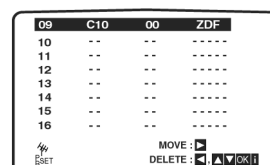
Если в списке отсутствует название нужного вам канала, не нажимайте клавишу ENTER/OK, а выполните действия, описанные в п. 7.



- 7** Вместо того, чтобы выбирать одно из предложенных названий, вы можете ввести его самостоятельно. Нажмите ►.
- Для ввода цифр и букв используйте клавиши ▲ и ▼. Для перехода к следующей или предыдущей позиции используйте клавиши ◀ и ▶.
- Нажмите клавишу **ENTER/OK**.



- 8** Для сохранения выполненных настроек нажмите клавишу **VCR MENU**.  
Еще раз нажмите клавишу **VCR MENU**.  
Теперь найденный вами телеканал будет сохранен в памяти.  
Если вы хотите найти другие каналы, повторите действия, описанные в пунктах 1-8.

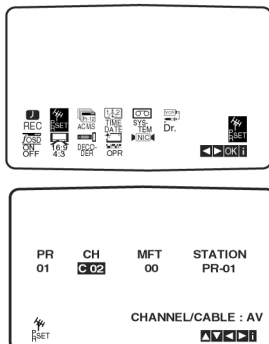




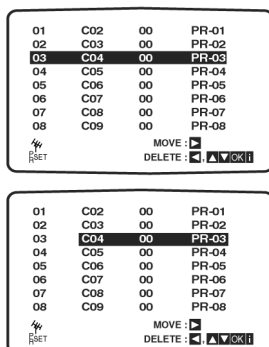
## Изменение последовательности каналов

Когда все каналы настроены, вы можете изменить их последовательность. Для этого не нужно искать каждый канал снова. Просто выполните действия, описанные на этой странице.

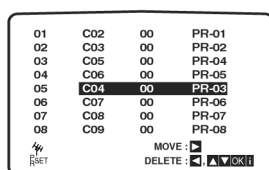
- 1 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
На экране появится главное меню.  
Клавишами **◀** и **▶** выберите **PR. SET**.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.



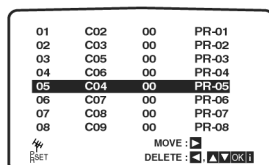
- 2 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
На экране появится таблица телеканалов.  
Клавишами **▲** и **▼** выберите номер который вы хотите потом присвоить найденному каналу (например, PR 03).  
Нажмите клавишу **▶**.



- 3 Клавишами **▲** и **▼** переместите канал на другое место (например, PR-05).



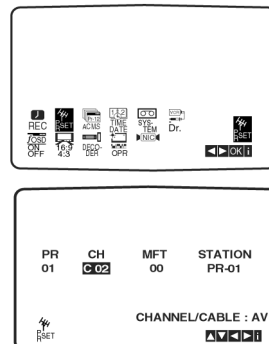
- 4 Нажмите клавишу **ENTER/OK**.  
Теперь канал будет сохранен под новым номером.  
Если вы хотите изменить последовательность других каналов, повторите действия, описанные в пп. 1-4.  
Для того, чтобы убрать меню с экрана, нажмите клавишу **VCR MENU**.



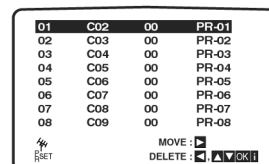
## Удаление каналов

Когда вы захотите удалить какой-нибудь канал, который вам не нужен, выполните действия, описанные далее на этой странице.

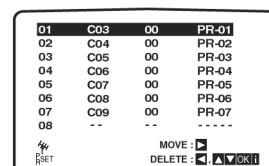
- 1 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
На экране появится главное меню.  
Клавишами **◀** и **▶** выберите **PR. SET**.  
Нажмите клавишу **ENTER/OK**.



- 2 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
На экране появится таблица телеканалов.
- 3 Клавишами **▲** и **▼** выберите номер который вы хотите потом присвоить найденному каналу (например, PR 01).



- 4 Нажмите клавишу **◀**.  
Через несколько секунд выбранный канал будет удален из памяти.  
Если вам нужно будет удалить также и другие каналы, повторите действия, описанные в пунктах 3-4.



- 5 Для того, чтобы убрать меню с экрана, нажмите клавишу **VCR MENU**.

## Переключение сохраненных каналов:

Для переключение каналов существует два способа:  
Используйте клавиши **PR/TRK + и -** для последовательного переключения каналов.


Для того, чтобы непосредственно на тот или иной канал, введите его номер клавишами с цифрами на пульте.



## Внимание:

Перед началом работы с DVD-декой нажмите на пульте клавишу DVD.

## Общие пояснения

В настоящем руководстве описаны основные способы работы с DVD-проигрывателем. Порядок действий в случае с некоторыми DVD-дисками может несколько отличаться, а некоторые функции могут не поддерживаться. В этом случае, на экране телевизора появляется символ , указывающий на то, что диск или DVD-проигрыватель не предусматривают этой операции.

## Экранное меню

Общие сведения о воспроизведении отображаются на экране телевизора. В меню также можно изменить некоторые необходимые параметры.

## Управление экраннм меню

Нажмите кнопку **DISPLAY** во время воспроизведения.

**1** Нажатием кнопки **▲/▼** выберите требуемый параметр. Выбранный вами пункт будет выделен.

**2** Клавишами **◀/▶** выберите значение параметра. Для ввода цифровых значений (например номера эпизода) могут, также, использоваться цифровые кнопки. В некоторых случаях для подтверждения внесенных изменений требуется нажать клавишу **ENTER/OK**.

**3**

## Значки временного поля обратного перехода



Повтор эпизода



Повтор главы



Повтор дорожки (только Video CD без PBC и DVD-аудиодиски)



Повтор всех дорожек (только Video CD без PBC)



Повтор A-B (выделенного фрагмента)



Отмена повтора



Возобновление воспроизведения с момента, на котором воспроизведение было приостановлено ранее.










Действие запрещено или не предусмотрено.







## Примечания

- Некоторые диски могут не поддерживать всех функций показанного ниже примера экранного меню.
- Если в течение 10 секунд не нажимать никаких клавиш, экранное меню исчезает.

## DVD-V

Параметры	Функция (Нажатием ▲/▼ выберите желаемый параметр)	Способ выбора
Номер эпизода	 1 / 3 Отображение номера текущего эпизода и общее число эпизодов, и переход к выбранному номеру эпизода.	цифры, ENTER или клавиши ◀ / ▶
Номер главы	 1 / 12 Отображение номера текущего фрагмента и общего числа фрагментов и переход к выбранному номеру фрагмента.	цифры, ENTER, или клавиши ◀ / ▶
Поиск по времени	 0:20:09 Отображает истекшее время воспроизведения, и выполняет поиск места по истекшему времени.	Цифры, ENTER
Язык звукового сопровождения и режим цифрового аудиовыхода	 1 ENG □□ D 5.1 CH Отображение текущего языка аудиосопровождения, метод кодирования и число каналов, а также внесенные изменения в настройки.	◀ / ▶ AUDIO
Язык субтитров	 OFF Отображение текущего языка субтитров и внесенных изменений в настройки.	◀ / ▶, или SUBTITLE
Угол зрения	 1 / 1 Отображение текущего угла установки камеры и общее их число, а также внесенные изменения номера угла зрения.	◀ / ▶, или ANGLE
Звук	 NORM. Отображение текущего режима звучания, и внесенные изменения в установку.	◀ / ▶, или E.A.M.

## VCD2.0 VCD1.1

Параметры	Функция (Нажатием ▲/▼ выберите желаемый параметр)	Способ выбора
Номер дорожки	 1 / 4 Отображение номера текущей дорожки, общее число дорожек и режима PBC и переход к выбранному номеру дорожки.	◀ / ▶, или цифры, ENTER
Время	 0:20:09 Отображение истекшего времени воспроизведения. (Только в меню)	-
Аудиоканал	 STER. Отображение аудиоканала и внесенных изменений в настройки.	◀ / ▶, или AUDIO
Звук	 NORM. Отображение текущего режима звучания и внесенных изменений в настройки.	◀ / ▶, или E.A.M.

## Начальные установки

Далее описана процедура настройки DVD-проигрывателя.

### Общая процедура начальной установки

#### 1 Нажмите кнопку **SETUP**.

На экране появится меню начальной установки.



#### 2 Нажатием кнопок **▲/▼** выберите желаемый параметр.

На экране появится текущая установка для выбранного параметра, а также альтернативная установка(и).

#### 3 Для выбранного желаемого пункта нажмите кнопку **►** и затем кнопки **▲/▼**, чтобы выбрать желаемую установку.

#### 4 Нажмите кнопку **ENTER**, чтобы подтвердить ваш выбор.

Для установки некоторых параметров потребуются дополнительные действия.

#### 5 Нажмите кнопку **SETUP**, **RETURN** или **PLAY**, чтобы выйти из меню начальной установки.

## Язык представления

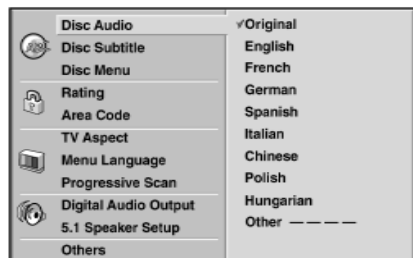
### Язык представления диска **DVD-V** **DVD-A**

Выберите язык представления меню диска, саундтрека и субтитров.

#### **Original (исходный):**

Выбирается оригинальный язык для диска.

**Other (другие):** Для выбора другого языка, нажатием цифровых кнопок введите 4-значный код, соответствующий желаемому языку из кодового списка языков на стр. 29. Если вы ввели неправильный код, нажмите кнопку **CLEAR**.



### Язык представления меню

Выберите язык меню начальной установки. Это меню, которое вы видите после нажатия кнопки **SETUP**.



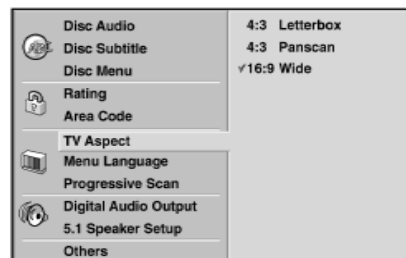
## Изображение

### Формат изображения **DVD-V** **DVD-A**

**4:3 Letterbox:** Выберите, если подключен стандартный телевизор 4:3. Выводит широкоэкранное изображение, маскируя полосы сверху и снизу экрана.

**4:3 Panscan:** Выберите, если подключен стандартный телевизор 4:3. Выводит обрезанное по обеим боковым сторонам изображение на экран телевизора.

**16:9 Wide:** Выберите, если подключен широкоэкранный телевизор 16:9.

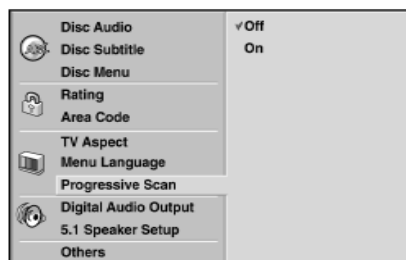


### Прогрессивная развертка **DVD-V** **DVD-A**

Прогрессивная развертка обеспечивает высочайшее качество изображения с минимальным мерцанием.

Если вы используете разъемы **COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN**, но подключили DVD-проигрыватель к стандартному (аналоговому) телевизору, установите параметр **Progressive Scan** в положение **Off**.

Если вы используете разъемы **Component Video** для подключения к телевизору или монитору, совместимому с сигналом прогрессивной развертки, установите параметр **Progressive Scan** в положение **On**.



### **N** Примечание

Параметр **Progressive Scan** не будет отображаться в меню начальной установки, если задний переключатель установлен в положение **SCART**.

### **⚠** Внимание

После ввода установки выхода с прогрессивной разверткой, изображение станет видимым только на экране телевизора или монитора, совместимого с прогрессивной разверткой. Если вы ошибочно установите параметр **Progressive Scan** в положение **On**, вам потребуется выполнить программный сброс аппарата.

1) Извлеките диск из аппарата, и закройте дископриемник. Убедитесь в том, что в окне дисплея появилась надпись "no disc".

2) Нажмите кнопку **STOP**, и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд. Параметр видеовыхода будет восстановлен в стандартном значении, и изображение снова можно будет наблюдать на экране обычного аналогового телевизора или монитора.

## Звук

### Цифровой аудиовыход

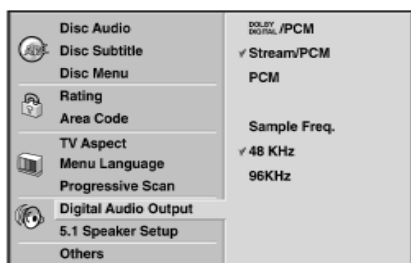
Каждый диск DVD имеет разные опции аудиовыхода. Установите цифровой аудиовыход проигрывателя согласно типу вашей аудиосистемы.

**DOLBY DIGITAL/PCM:** Выберите опцию "DOLBY DIGITAL/PCM", если вы подключили разъем DIGITAL OUT DVD-проигрывателя к декодеру Dolby Digital (или усилителю или другому оборудованию с декодером Dolby Digital).

**Stream/PCM:** Выберите опцию "Stream/PCM", если вы подключили разъем DIGITAL OUT DVD-проигрывателя к усилителю или другому оборудованию с декодером DTS, Dolby Digital или MPEG.

Если вы желаете, чтобы с разъема цифрового выхода выходил звук DTS, выберите опцию "Stream/PCM".

**PCM:** Выберите, если подключили к 2-канальному цифровому стереоусилителю. DVD-проигрыватель выводит звук в формате PCM 2ch при воспроизведении DVD-видео диска, записанного в системе Dolby Digital, MPEG1 или MPEG2.



### Частота

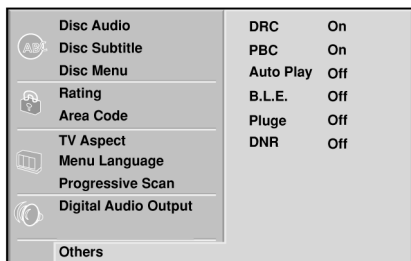
Чтобы изменить установку параметра Sample Frequency, сначала выберите желаемый цифровой аудиовыход, как показано выше.

- (1) Если ваш ресивер или усилитель не способен обрабатывать 96 кГц сигналы, вы услышите громкий жужжащий звук. В этом случае, выберите установку 48 кГц. При выборе этой установки, данное устройство будет автоматически преобразовывать любые 96 кГц сигналы в 48 кГц, так что ваша система сможет декодировать их.
- (2) Если ваш ресивер или усилитель способен обрабатывать 96 кГц сигналы, выберите установку 96 кГц. При выборе этой установки, данное устройство будет пропускать любой сигнал без изменений.

### Прочие звуковые настройки

Далее описана процедура настройки режимов DRC, PBC, Auto Play, B.L.E., Pluge и DNR.

- Клавишами ▲/▼ выберите необходимый пункт меню и нажмите клавишу ENTER. Далее вы можете включить (On) или выключить (Off) выбранный вами режим.



### Управление динамическим диапазоном (DRC) DVD-V

При воспроизведении дисков в формате DVD этот режим дает чистое и максимально реалистичное звучание. Однако при необходимости вы можете самостоятельно настроить динамический диапазон (разница между самыми громкими и самыми тихими звуками). Это бывает необходимо, если вы хотите слушать

диск на небольшой громкости, но без потерь в качестве звучания. В этом случае в настройках включите режим DRC (DRC : On).

### PBC (Управление воспроизведением) VCD2.0 VCD1.1

Включите или выключите режим PBC (On или Off соответственно).

**On (Вкл.):** воспроизведение дисков VCD с поддержкой PBC в соответствии с настройками PBC.

**Off (Выкл.):** воспроизведение дисков происходит так же, как и воспроизведение обычных аудио-дисков.

### Autp Play (Автоматическое воспроизведение) DVD-V

DVD-проигрыватель можно настроить таким образом, чтобы при установке DVD-диска автоматически начиналось его воспроизведение. Если этот режим включен, то воспроизведение начнется автоматически с самого продолжительного на диске эпизода.

**On (Вкл.):** режим автоматического воспроизведения включен.

**Off (Выкл.):** режим автоматического воспроизведения выключен.

### Примечание

При воспроизведении некоторых DVD-дисков этот режим не действует.

### B.L.E. (Регулировка уровня черного цвета)

#### DVD-V VCD2.0 VCD1.1

В этом пункте меню вы можете настроить уровень черного цвета в соответствии со свойствами экрана.

**Off (Выкл.):** расширенная градация оттенков черного цвета (без потерь)

**On (Вкл.):** стандартная градация оттенков черного (с потерей 7 IRE)

### Pluge (настройка параметров экрана) DVD-V

Этот пункт меню используется для более четкой настройки с помощью специального тестового диска.

**On (Вкл.):** настройка свойств телевизора с помощью специального тестового диска.

**Off (Выкл.):** стандартный режим

### DNR (цифровое подавление помех)

#### DVD-V VCD2.0 VCD1.1

Эта функция DVD-проигрывателя позволяет устранить нежелательные помехи.

**DNR1:** стандартный уровень

**DNR2:** усиленный режим подавления помех

**Off:** подавление помех отключено

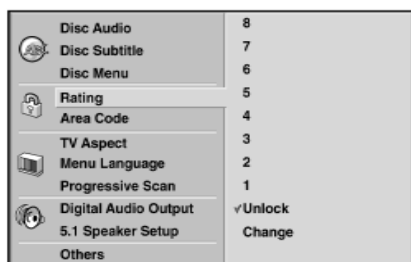
### Примечание:

- Эффективность настроек изображения зависит от качества записи на диске.
- При воспроизведении некоторых дисков и включенном режиме DNR2 (подавление помех) могут наблюдаться нежелательные артефакты. В этом случае выберите настройку режим DNR или выключите его совсем.
- После настройки качества изображения некоторые детали изображения могут отсутствовать.
- В данной модели DVD-проигрывателя предусмотрена возможность воспроизведения дисков с поддержкой Dolby Digital и DTS. Если такой диск содержит видеоматериал, то действие этих режимов может сказаться на изображении.

## Ограничение на просмотр

### Рейтинг DVD-V

Видеофильмы на DVD могут содержать сцены, не предназначенные для просмотра детьми. Поэтому на некоторых дисках есть метки, которые определяют уровень доступа к его содержанию или отдельным фрагментам записи. Данные сцены имеют рейтинг от 1 до 8, и, в качестве альтернативы, на некоторых дисках можно выбрать более подходящие для просмотра сцены. Рейтинги зависят от страны, для которой предназначен диск. Функция ограничения на просмотр позволяет вам самостоятельно настраивать уровень доступа к содержанию диска или разрешать их воспроизведение только с альтернативными сценами.



**1** Выберите "Rating" в меню начальной установки, используя кнопки ▲/▼.

При выбранном пункте "Rating", нажмите кнопку ►.

**2** Если вы еще не ввели пароль;

**3** Введите 4-значный пароль цифровыми кнопками, чтобы создать персональную запаролитрованную систему защиты, затем нажмите кнопку ENTER. Затем снова введите 4-значный пароль и нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить установку.

**Если вы уже ввели пароль;**

Введите 4-значный пароль цифровыми кнопками, чтобы открыть доступ к системе защиты, затем нажмите кнопку ENTER.

Если вы ошиблись во вводе до нажатия кнопки ENTER, нажмите кнопку CLEAR и снова введите 4-значный пароль.

**4** Выберите рейтинг от 1 до 8, используя кнопки ▲/▼.

**Уровень 1:** Фильмы для взрослых на DVD не разрешается воспроизводить.

**Уровень 8:** Все фильмы на DVD разрешается воспроизводить.

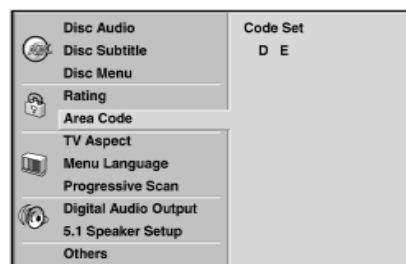
**Unlock:** Если вы выберете параметр Unlock, функция ограничения на просмотр будет отключена. Диск будет воспроизводиться полностью.

**Рейтинги 1-8:** Некоторые диски содержат сцены, неприемлемые для просмотра детьми. Если вы введете рейтинг на воспроизведение, воспроизводиться будут все сцены диска с тем же рейтингом или ниже. Сцены с более высоким рейтингом не будут воспроизводиться, если на диске отсутствуют альтернативные им сцены. Альтернативная сцена должна иметь тот же рейтинг или ниже. Если приемлемой альтернативы не будет найдено, воспроизведение остановится. Для воспроизведения диска вам понадобится ввести 4-значный пароль или изменить уровень рейтинга.

**5** Нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить установленный рейтинг, затем нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню.

### Код страны DVD-V

Введите код страны/региона, стандарты которого использовались для рейтинга DVD-видеоиска, в соответствии со списком (См. "Список кодов стран", стр. 30.).



Выберите параметр Area Code, используя кнопки ▲/▼, в меню начальной установки.

При выбранном пункте Area Code, нажмите кнопку ►.

Выполните шаг 3 процедуры "Рейтинг" слева.

Выберите первый символ, используя кнопки ▲/▼.

Сместите курсор, используя кнопку ►, затем выберите второй символ, используя кнопки ▲/▼.

Нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбранный код страны, затем нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню.

### Примечание

При смене кода, вам потребуется вводить 4-значный пароль (см. "Смена 4-значного пароля" ниже).

### Смена 4-значного пароля

- 1 Выполните шаги 1-2, указанные слева (Рейтинг).
- 2 Введите старый пароль, затем нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите параметр Change, используя кнопки ▲/▼, затем нажмите кнопку ENTER.
- 4 Введите новый 4-значный пароль, затем нажмите кнопку ENTER.
- 5 Введите тот же пароль снова и проверьте правильность ввода, нажав кнопку ENTER.
- 6 Нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню.

## Воспроизведение

Загрузить и извлечь кассету из дископриемника можно только тогда, когда DVD-проигрыватель включен в сеть. Проигрыватель также рассчитан на воспроизведение кассет формата NTSC (на телевизоре системы PAL).

### Повышение качества изображения

После установки кассеты и запуска воспроизведения система автоматически настраивает оптимальное качество изображения. Если вас не устраивает качество изображения, настройте его самостоятельно клавишами ▲ и ▼ так, чтобы на экране не осталось никаких помех или искажений.

- 1** Убедитесь в том, что вы подключили DVD-проигрыватель так, как описано выше.  
Включите телевизор.  
Нажмите клавишу **I/II** на проигрывателе.  
Вставьте кассету в кассетоприемник. Прозрачное окошко должно смотреть вверх, а стрелка должна быть направлена в обратную от вас сторону.
- 2** Для запуска воспроизведения нажмите клавишу **PLAY** ►. Если на корпусе кассеты язычок удален, автоматически начнется воспроизведение.

### АВТОНАСТРОЙКА

DVD-проигрыватель автоматически настраивает качество изображения. Если на экране возникли помехи, устраните их клавишами **PR/TRK +/-**.

Для того, чтобы продолжить автоматическую настройку, нажмите клавишу **AUTO TRK**.

- 3** Для переключения в режим паузы нажмите клавишу **PAUSE/STILL II/III**.

При повторном нажатии клавиши **PAUSE/STILL II/III** DVD-проигрыватель переходит в режим покадрового воспроизведения.

Если нажать клавишу **FWD** ►► или **SLOW** I►, скорость воспроизведения замедлится приблизительно в 19 раз. Режим паузы держится примерно 5 минут. По истечению этого времени воспроизведение прекратится, чтобы не допустить повреждения ленты. Качество изображения в режиме стоп-кадра можно несколько подкорректировать клавишами ▲ и ▼.

- 4** Для того, чтобы продолжить просмотр в обычном режиме нажмите клавишу **PLAY** ►.

### Ускоренный просмотр:

Если во время воспроизведения нажать клавишу **REW** ◀◀ или **FWD** ►►, воспроизведение ускорится в 7 раз.

### Логический поиск:

Во время перемотки нажмите клавишу **REW** ◀◀ или **FWD** ►►. На экране появится изображение и вы сможете следить за действием на экране. При этом скорость воспроизведения будет в 7 раз выше обычной.

## 5 Замедленное и ускоренное воспроизведение:

Во время воспроизведения или стоп-кадра нажмите ◀ или ►. Для видеомагнитофона предусмотрено несколько режимов воспроизведения: -7x, -3x, -1x, стоп-кадр, 1/19 замедленное воспроизведение, воспроизведение, 2x, 7x). Для того, чтобы выйти из режима замедленного или ускоренного воспроизведения нажмите любую клавишу. Во время замедленного или ускоренного воспроизведения на экране могут появиться полосы. Для того чтобы устранить такого рода помехи, попробуйте использовать клавиши ▲ и ▼.

## 6 Остановите воспроизведение нажатием клавиши STOP ■. Нажмите клавишу EJECT ▲.

Если кассета закончилась, воспроизведение закончится автоматически, кассета будет перемотана на начало, и после этого она выйдет из кассетоприемника.

### Пропуск рекламных пауз:

Эта функция используется для тех случаев, когда вы хотите пропустить рекламный блок, записанный на кассете, и продолжить просмотр.

Во время воспроизведения, когда начнется рекламный ролик или любой другой нежелательный фрагмент, нажмите клавишу **INSTANT SKIP**.

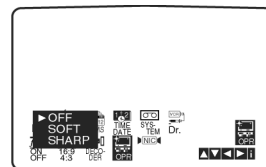
При повторном нажатии клавиши **INSTANT SKIP** каждое нажатие соответствует определенному интервалу времени:

- 1 раз = 30 секунд
- 2 раза = 60 секунд
- 3 раза = 90 секунд
- 4 раза = 120 секунд
- 5 раз = 150 секунд
- 6 раз = 180 секунд

### Компенсация помех записи

Эта функция автоматически компенсирует помехи записи, что позволяет добиться более качественного изображения.

- 1** Нажмите клавишу **VCR MENU**.
- 2** Клавишами ◀ и ► выберите **OPR**.
- 3** Нажмите **ENTER/OK**.
- 4** Клавишами ▲ и ▼ выберите **OFF (ВЫКЛ)**, **SOFT (МЯГКИЙ)** или **SHARP (РЕЗКИЙ)**.  
Обратите внимание на то, что компенсация записи действует только при воспроизведении кассеты.



- 5** Для выхода из меню нажмите клавишу **VCR MENU**.

### Запись одним нажатием (OTR)

В данной модели видеомagneтофона предусмотрено несколько простых способов записи:

Запись одним нажатием клавиши. В этом режиме запись происходит с заданного момента и длится в течение определенного интервала времени или до конца кассеты.

В DVD-видеомagneтофоне предусмотрен режим LP, который позволяет записывать на кассету вдвое больше, чем обычно. Например на стандартную кассету E-180 входит 180 минут в обычном режиме (SP), а в режиме LP - 360 минут. Однако следует отметить, что в последнем случае качество звука и изображения будет несколько ниже.

**1** Убедитесь в том, что вы подключили DVD-проигрыватель так, как описано выше.

Нажмите клавишу **I/ON** на проигрывателе.

**2** Вставьте кассету в кассетоприемник. Прозрачное окошко должно смотреть вверх, а стрелка должна быть направлена в обратную от вас сторону.

**3** Выберите программу, которую вы хотите записать, клавишами **PR/TRK +** или **-**. Номер канала можно также ввести с помощью цифра на пульте.

**4** Если вы собираетесь записывать непосредственно с устройства, подключенного через скарт-разъем или разъем RCA, выберите его клавишей **INPUT SELECT**.

**AV1** - запись с устройства, подключенного к разъему EURO AV1 SCART на задней панели.

**AV2** - запись с устройства, подключенного к разъему EURO AV2 SCART на задней панели.

**AV3** - запись с устройства, подключенного к разъемам VIDEO IN и AUDIO IN (левый и правый) на лицевой панели.

**5** Клавишей **SP/LP** выберите режим записи.

В режиме SP качество звука и изображения будет несколько выше, но в режиме LP на кассету входит вдвое больше, чем в первом случае.

Начинайте запись нажатием клавиши **REC/OTR** на пульте. На экране при этом появится надпись **RECORD** (ЗАПИСЬ).

**6** Нажмите несколько раз клавишу **REC** на передней панели или **REC/OTR** на пульте. При каждом интервал времени, в течение которого будет происходить запись, будет увеличиваться на 30 минут до тех пор, пока он не достигнет 9 часов.

**7** Если вы не хотите, чтобы тот или иной фрагмент попал на кассету при записи, нажмите **PAUSE/STILL II/III**. Для продолжения записи нажмите **PAUSE/STILL II/III** еще раз.

В течение процесса записи вы можете воспользоваться режимом паузы до 5 раз. После пятого раза во избежание дефектов на кассеты запись прекратится.

**8** Для прекращения записи нажмите клавишу **STOP**. Нажмите **EJECT**. На экране на несколько секунд появится индикатор **EJECT**.

### Примечания

- Если вы хотите сохранить запись и не записывать больше ничего на кассету (что может произойти чисто случайно), удалите пластмассовый язычок на торцевой части кассеты.
- Если в дальнейшем вы все же соберетесь записать что-то на кассету без язычка, закройте отверстие отрезком скотча.
- Обратите внимание на то, что вы можете записывать одну программу, а в этот момент смотреть другую. Просто нажмите сначала на клавишу **TV/VCR** и выберите желаемый канал.

## Запись по таймеру

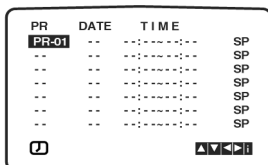
В настройках DVD-проигрывателя можно указать до 7 позиций, где будет указаны время и дата записи по таймеру.

### Примечание

Перед настройкой таймера убедитесь в том, что время на часах DVD-проигрывателя установлено верно и что номера каналов на телевизоре соответствуют номерам каналов на видеомagneтофоне.

- 1 Вставьте кассету в кассетоприемник. Прозрачное окошко должно смотреть вверх, а стрелка должна быть направлена в обратную от вас сторону.
- 2 Нажмите клавишу VCR MENU. Клавишами ◀ и ▶ выберите **REC**. Нажмите **ENTER/OK**.
- 3 После нажатия **ENTER/OK** вам будет предложено задать настройки для записи по таймеру. Если все позиции в перечне заняты, клавишами выберите по своему усмотрению любую из них и удалите.

Для удаления выбранной позиции нажмите клавишу ◀.

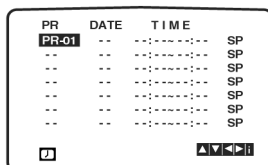


- 4 Цифрами на пульте введите номер канала, который вы хотите записать.

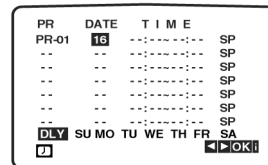
В случае с каналами от 1 до 9 перед номером канала введите 0. Например, для того, чтобы выбрать канал 3, введите 03. Каналы можно также выбрать стрелками ▲ и ▼.

По окончании нажмите клавишу ▶.

Если вы хотите записывать с устройства, подключенного к разъемам AUDIO IN (L/R) и VIDEO IN на лицевой панели или к скарт-разъему, клавишей INPUT SELECT выберите соответствующий входной канал (AV1, AV2 или AV3).



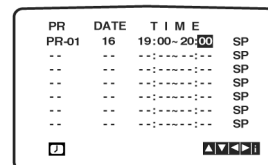
- 5 Клавишами с цифрами введите число, когда будет производиться запись. Если перед вводом даты нажать **ENTER/OK**, вам будет предложено выбрать один из нескольких фиксированных вариантов:  
**DLY** - ежедневная запись (кроме выходных) в одно и то же время.  
**SU-SA** - запись по выходным в одно и то же время.



- 6 Клавишами с цифрами на пульте введите время начала и окончания записи.

Обратите внимание на то, что время на часах отображается в 24-часовом формате, т. е. вместо 13:00 на дисплее будет гореть 1:00.

Для выполнения этой процедуры вы можете также использовать клавиши ▲ и ▼.

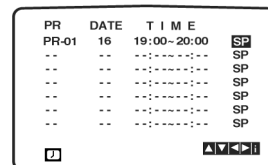


- 7 Нажмите ▶ и клавишами ▲ и ▼ включите или выключите режим VPS/PDC.

Выберите скорость записи клавишей ▶.

Стрелками ▲ и ▼ выберите один из режимов записи: SP, IP или LP.

В режиме IP DVD-проигрыватель автоматически определяет, сколько места остается на кассете, и при необходимости переходит в режим LP, чтобы выбранная программа вошла на кассету полностью. Режимы IP и VPS/PDC не действуют одновременно.







### Запись по таймеру (продолжение)

- 8** Нажмите клавишу **VCR MENU** и настройте время и дату для следующей позиции в меню так, как описано в пп. 3-7.  
Убедитесь в том, что все настройки заданы верно и дважды нажмите клавишу **VCR MENU**.

Если на экране появилось сообщение **PLEASE CHECK** (ПРОВЕРЬТЕ, ПОЖАЛУЙСТА), значит настройки заданы неверно. Вам придется повторно настроить таймер повторно.

Клавишей **I/⏻** переключите DVD-проигрыватель в режим ожидания.

На дисплее появится значок , который говорит о том, что в DVD-проигрывателя заданы настройки таймера.

- 9** Для прекращения записи по таймеру нажмите клавишу **STOP** ().

#### **Примечания**

- До того момента, когда DVD-проигрыватель включится по таймеру, выбрать режим DVD или видеомagniтофона нельзя. Для того, чтобы включить проигрыватель, нажмите кнопку **I/⏻**. По окончании просмотра не забудьте выключить его той же кнопкой.
- Если вы хотите удалить одну из настроек таймера, вам не нужно указывать все данные снова. Просто откройте меню с настройками таймера, выберите клавишами **▲** и **▼** тот или иной пункт, который вы собираетесь удалить и нажмите клавишу **◀** и **▶**.  
Или нажмите **ENTER/OK** и введите последовательно все данные (канал, дата, время начала и окончания записи, LP). Используйте для этого клавиши **▲** и **▼**.
- Наложение времени в различных настройках таймера:**  
Убедитесь в том, что время в разных настройках таймера не совпадает. В противном случае основной приоритет будет иметь тот пункт, в котором указано раннее время.

#### **Пример:**

В пункте 1 указано, что запись начнется в 16:00 и закончится в 17:00.

В пункте 2 указано, что запись начнется в 16:30 и закончится в 17:30.

(В этом случае первая программа будет записана полностью, а от второй программы будет записано только последние полчаса).

- Одновременно с записью по таймеру вы можете смотреть DVD-диски.

- Система отслеживания времени программ (VPS)**  
Система отслеживания времени программ гарантирует, что программа будет записана от начала до конца, даже если фактически она начнется позже указанного в настройках таймера времени или если она будет длиться дольше. Кроме того, если программа будет прервана выпуском новостей, то запись будет приостановлена и продолжится только после окончания новостей.

Сигнал VPS передается на нескольких телеканалах и управляет настройками таймера. Если вы собираетесь записывать канал, вместе с которым транслируются сигналы VPS, этот режим должен быть включен (ON). В противном случае этот режим следует выключить.

\*\*\* DVD-видеомagniтофон имеет также поддержку аналоговой системы PDC, которая применяется в Нидерландах.

## Воспроизведение DVD и Video CD

### Подготовка к воспроизведению

**DVD-V DVD-A VCD2.0 VCD1.1**

- Включите телевизор, и выберите входной канал, который используется для воспроизведения с DVD-проигрывателя.
- Аудиосистема: Включите аудиосистему и выберите входной канал, который используется для воспроизведения с DVD-проигрывателя.

**1** Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы открыть дискорецепник.

**2** Вставьте выбранный диск в дискорецепник, воспроизводимой стороной вниз.

**3** Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть дискорецепник.

На экране телевизора появится сообщение **READING** (Идет чтение), после чего автоматически начнется воспроизведение. Если воспроизведение не начинается, нажмите кнопку **PLAY**.

В некоторых случаях вместо воспроизведения на экране телевизора может появиться меню диска.

### При появлении меню

После вставки DVD или Video CD, содержащего меню, на экране телевизора может сначала появиться меню.

**DVD-V**

Кнопками **▲/▼/◀▶**, выберите эпизод или главу и затем нажмите кнопку **ENTER**, чтобы начать воспроизведение.

Нажмите кнопку **TOP MENU** или **MENU**, чтобы вернуться к меню.

**VCD2.0**

- Используя цифровые кнопки, выберите дорожку, которую желаете воспроизвести.

Нажмите кнопку **RETURN**, чтобы вернуться к меню.

- Установка меню и точные оперативные процедуры по управлению меню зависят от вставленного диска. Следуйте инструкциям на каждое меню. Вы также можете отключить функцию **PBC** (положение **Off**) в меню начальной установки. См. стр. 16.

### Примечания

- Если включено ограничение на просмотр и диск не соответствует установленному рейтингу, требуется ввести 4-значный пароль и/или ввести для него пароль на доступ (см. "Ограничение на просмотр" на стр. 17).
- DVD могут иметь региональный код. Ваш проигрыватель не будет воспроизводить диски с региональным кодом, отличным от регионального кода проигрывателя. Региональный код для данного проигрывателя – 5 (пять).

## Основные функции

### Примечание

Все описанные операции выполняются с пульта дистанционного управления кроме некоторых случаев, когда на то есть особое указание. Некоторые операции можно выполнить через меню начальной установки.

### Переход к другому эпизоду

**DVD-V DVD-A**  1/3  2/6

Если на диске имеется более одного эпизода, вы можете перейти к другому эпизоду следующим образом:

- Нажмите кнопку **DISPLAY**, затем нажмите соответствующую цифровую кнопку (0-9), чтобы выбрать желаемый номер эпизода.

### Переход к другой главе/дорожке

**DVD-V DVD-A VCD1.1 VCD2.0**

 1/12  1/12  1/12

Если эпизод на диске имеет более одного фрагмента или диск содержит более одной дорожки, вы можете перейти к другой главе/дорожке следующим образом:

- Во время воспроизведения нажмите один раз кнопку **SKIP** **▶▶** или **◀◀**, чтобы выбрать следующую главу/дорожку или вернуться к началу текущей главы или дорожки.
- Дважды нажмите кнопку **SKIP** **◀◀**, чтобы перейти к предыдущей главе или /дорожке.
- Если вы хотите перейти непосредственно к той или иной главе дорожки во время воспроизведения DVD, нажмите кнопку **DISPLAY**. Затем нажатием кнопок **▲/▼** выберите значок главы/дорожки. Затем введите номер главы/дорожки, используя цифровые кнопки (0-9).

### Примечание

Для двузначных номеров, вводите их быстрым нажатием цифровых кнопок (0-9).

### Поиск **DVD-V DVD-A VCD2.0 VCD1.1**

- 1 Нажмите кнопку **REV** **◀◀** или **FWD** **▶▶** во время воспроизведения. Проигрыватель перейдет в режим **SEARCH**.
- 2 Последовательным нажатием кнопки **REV** **◀◀** или **FWD** **▶▶** выберите требуемую скорость: **◀◀X2**, **◀◀X4**, **◀◀X16**, **◀◀X100** (назад) или **▶▶X2**, **▶▶X4**, **▶▶X16**, **▶▶X100** (вперед). Для Video CD скорость поиска изменяется так: **◀◀X2**, **◀◀X4**, **◀◀X8** (назад) или **▶▶X2**, **▶▶X4**, **▶▶X8** (вперед).
- 3 Для выхода из режима **SEARCH**, нажмите кнопку **PLAY**.

### Стоп-кадр и покадровое воспроизведение

**DVD VCD2.0 VCD1.1**

- 1 Нажмите кнопку **PAUSE/STEP** во время воспроизведения. Проигрыватель перейдет в режим **PAUSE**.
- 2 Вы можете просматривать изображение по кадрам, последовательно нажимая кнопку **PAUSE/STEP** на пульте.
- 3 Для выхода из режима покадрового воспроизведения нажмите клавишу **PLAY**.

## Основные функции (продолжение)

### Замедленное воспроизведение

**DVD VCD2.0 VCD1.1**

- 1 Нажмите кнопку SLOW ◀ или ▶ во время воспроизведения.  
Проигрыватель перейдет в режим SLOW.
- 2 Нажатием кнопки SLOW ◀ или ▶ выберите требуемую скорость: ◀ 1/16, ◀ 1/8, ◀ 1/4 или ◀ 1/2 (назад), или ▶ 1/16, ▶ 1/8, ▶ 1/4 или ▶ 1/2 (вперед).
- 3 Для выхода из режима замедленного воспроизведения нажмите кнопку PLAY.

#### Примечания

- Замедленное воспроизведение назад невозможно для Video CD.

### Воспроизведение в произвольной последовательности **Karaoke DVD VCD2.0 VCD1.1**

- 1 Нажмите кнопку RANDOM во время воспроизведения или в режиме останова.  
Устройство автоматически перейдет в режим воспроизведения в произвольной последовательности, при этом на дисплее появляется индикатор "RANDOM".
- 2 Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажимайте кнопку RANDOM до тех пор, пока индикация "RANDOM" не исчезнет с дисплея.

#### Совет

При нажатии кнопки SKIP ►► во время произвольного воспроизведения, устройство выбирает другой эпизод (дорожку) и возобновляет произвольное воспроизведение

#### Примечания

- Данная функция работает только с дисками DVD Karaoke и Video CD без PBC.
- Для Video CD с PBC, вам потребуется сначала отключить функцию PBC (положение Off) в меню начальной установки, чтобы использовать функцию воспроизведения в произвольной последовательности. (См. стр. 16.)

### Повтор A-B



Повтор выделенного фрагмента в пределах главы или эпизода:

- 1 Нажмите кнопку A-B RPT в выбранной точке начала последовательности.  
На экране телевизора на короткое время появится индикация "A \*".
- 2 Нажмите кнопку A-B RPT в выбранной точке окончания последовательности.  
На экране телевизора на короткое время появится индикация "A-B", и начнется повторное воспроизведение выбранной последовательности (в окне дисплея появится индикатор "A↔B").
- 3 Чтобы отменить последовательность, нажмите кнопку A-B RPT.

### Повтор **DVD VCD2.0 VCD1.1**



**DVD-видеодиски – Повтор главы/эпизода/выкл**

- 1 Для повторного воспроизведения текущей главы нажмите кнопку REPEAT.  
На экране появится значок повтора главы.
- 2 Для повторного воспроизведения текущего эпизода нажмите кнопку REPEAT второй раз.  
На экране появится значок повтора эпизода.
- 3 Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку REPEAT в третий раз.  
На экране появится значок отмены повтора.

**Video CD – Повтор дорожки/всех дорожек/выкл.**

- 1 Для повторного воспроизведения текущей дорожки нажмите кнопку REPEAT.  
На экране появится значок повтора дорожки.
- 2 Для повторного воспроизведения текущего диска нажмите кнопку REPEAT второй раз.  
На экране появится значок повтора всех дорожек.
- 3 Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку REPEAT в третий раз.  
На экране появится значок отмены повтора.

#### Примечание

В случае с дисками Video CD с поддержкой PBC следует сначала отключить функцию PBC в меню начальной установки, чтобы использовать функцию повтора. См. стр. 16.

### Поиск по времени **DVD**

Функция поиска по времени позволяет вам включать воспроизведение с любой временной точки на диске.

- 1 Нажмите кнопку **DISPLAY** во время воспроизведения.  
На экране появится меню.  
В поле Time Search отобразится истекшее время воспроизведения текущего диска.
- 2 В интервале 10 секунд клавишами ▲/▼ выберите значок поиска по времени на экранном меню.  
В поле Time Search появится "--:--:--".
- 3 В интервале 10 секунд введите желаемое время старта, используя цифровые кнопки. Вводите часы, минуты и секунды в поле слева направо.  
Если вы ошиблись во вводе, нажмите кнопку CLEAR, чтобы удалить введенное значение. Затем правильно введите время старта.
- 4 В интервале 10 секунд нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить время старта.  
Воспроизведение начнется с выбранного времени на диске.  
Если вы ввели некорректное время, воспроизведение продолжится с текущего момента.

### Трехмерное звучание

**DVD-V VCD2.0 VCD1.1**   

Данный проигрыватель способен воспроизводить эффект объемного звука, имитирующий многоканальное аудиосопровождение с двух обычных стереодинамиков, вместо пяти и более динамиков, обычно требуемых для прослушивания многоканального звука в системе домашнего кинотеатра.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **DISPLAY**.
- 2 Клавишами ▲ и ▼ выберите один из трех значков.  
Выбранный вами значок будет подсвечен.  
Клавишами выберите "NORM", "3D SUR" или "DIALOGUE".

#### Примечание

Режим "DIALOGUE" используется только при воспроизведении DVD-дисков.

### Экранная заставка

Экранная заставка появляется на экране через пять минут, если в течение этого времени не нажимать никаких клавиш.

## Основные функции (продолжение)

### Масштабирование **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

Функция масштабирования позволяет вам увеличивать видео-изображение и панорамировать его.

- 1 Нажмите кнопку ZOOM во время воспроизведения или стоп-кадра, чтобы активировать функцию масштабирования. При последовательном нажатии кнопки ZOOM, масштаб увеличивается до шести раз.
- 2 Используя кнопки ▲/▼/◀▶, панорамируйте увеличенное изображение.
- 3 Нажмите кнопку CLEAR, чтобы возобновить обычное воспроизведение или вернуться к обычному стоп-кадру.



#### Примечание

Функция масштабирования может не работать с некоторыми DVD-V и DVD-A.

### Поиск по маркеру **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**



Вы можете включать воспроизведение с сохраненной в памяти точки. В памяти может быть сохранено до девяти точек. Для ввода маркера выполните следующие шаги.

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку MARKER, когда будет достигнута точка, которую вы желаете сохранить. На экране телевизора на короткое время появится значок маркера.
- 2 Повторяйте шаг 1 для ввода до девяти маркерных точек на диске.

#### Для вызова отмеченной сцены

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку SEARCH. На экране появится меню MARKER SEARCH.
- 2 В интервале 10 секунд нажатием кнопок ◀▶ выберите номер маркера, который желаете вызвать.
- 3 Нажмите кнопку ENTER. Воспроизведение начнется с отмеченной сцены.
- 4 Для удаления меню MARKER SEARCH нажмите кнопку SEARCH.

#### Для удаления отмеченной сцены

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку SEARCH. На экране появится меню MARKER SEARCH.
- 2 Нажатием кнопок ◀▶ выберите номер маркера, который желаете удалить.
- 3 Нажмите кнопку CLEAR. Номер маркера будет удален из списка.
- 4 Повторите шаги 2 и 3 для удаления остальных номеров маркеров.
- 5 Чтобы удалить меню MARKER SEARCH, нажмите кнопку SEARCH.

### Повтор одним нажатием **DVD** **VCD2.0** **VCD1.1**

Во время воспроизведения нажмите клавишу INSTANT REPLAY. Диск вернется на 10 секунд назад и воспроизведение начнется снова.

## Специальные функции DVD **DVD**

### Просмотр содержимого видеодисков DVD: меню

DVD могут содержать меню, которые позволяют вам оперировать специальными функциями. Для использования меню диска нажмите кнопку MENU. Затем нажмите соответствующую цифровую кнопку, чтобы выбрать желаемый пункт. Или, используя кнопки ▲/▼/◀▶, выберите желаемый пункт, а затем нажмите кнопку ENTER.

### Меню эпизодов **DVD**

- 1 Нажмите кнопку TOP MENU. Если текущий эпизод имеет меню, это меню появится на экране. В противном случае, на экране появится меню диска.
- 2 В меню может содержаться список углов зрения, языков саундтреков и субтитров, а также фрагментов эпизода.
- 3 Чтобы удалить меню эпизодов, снова нажмите кнопку TOP MENU.

### Меню диска **DVD**

- 1 Нажмите кнопку MENU. На экране появится меню диска.
- 2 Чтобы удалить меню диска, снова нажмите кнопку MENU.

### Ракурс **DVD** 1/1

Если на диске содержатся сцены, записанные с различными углами зрения, вы можете выбрать желаемый угол зрения во время воспроизведения.

- Последовательным нажатием кнопки ANGLE во время воспроизведения выберите желаемый угол зрения. Номер текущего угла зрения появится на дисплее.

### Смена языка звукового сопровождения



Клавишей AUDIO во время воспроизведения выберите другой язык звукового сопровождения.

### Смена аудиоканала



Клавишей AUDIO во время воспроизведения выберите требуемый аудиоканал (СТЕРЕО, ЛЕВЫЙ или ПРАВЫЙ).

### Субтитры **DVD** 1 ENG

Клавишей SUBTITLE во время воспроизведения выберите желаемый язык субтитров.



#### Примечание

Если на экране появляется значок ⊙, значит данная функция не поддерживается диском.

## Воспроизведение дисков в формате Audio-CD диска MP3/WMA

**CD MP3 WMA**

DVD-проигрыватель способен воспроизводить записи в формате MP3/WMA на дисках CD-ROM, CD-R или CD-RW.

Перед воспроизведением записей MP3/WMA прочтите примечания по записям MP3/WMA справа.

### 1 Вставьте диск и закройте дископриемник.

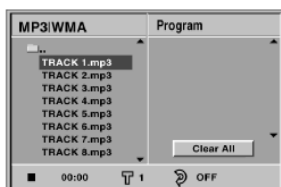
**Аудио CD:** На экране телевизора появится меню Аудио CD. Перейдите к шагу 4.

**Диск MP3/WMA:** На экране телевизора появится меню выбора MP3/WMA-JPEG. Перейдите к шагу 2.



### 2 Нажатием кнопки ▲/▼ выберите MP3/WMA, затем нажмите кнопку ENTER.

На экране телевизора появится меню MP3/WMA. Нажмите кнопку RETURN, чтобы перейти к меню выбора MP3/WMA-JPEG.



### 3 Нажатием кнопки ▲/▼ выберите папку, и нажмите кнопку ENTER.

Появится список файлов в папке.

### 4 Нажатием кнопки ▲/▼ выберите дорожку, затем нажмите кнопку PLAY или ENTER.

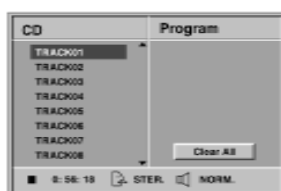
Начнется воспроизведение.

Во время воспроизведения в окне дисплея и в меню появится истекшее время воспроизведения текущей дорожки.

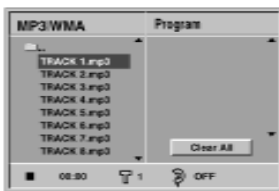
Воспроизведение останавливается по окончании диска.

Нажмите кнопку TOP MENU, чтобы перейти к следующей странице.

Нажмите кнопку MENU, чтобы перейти к предыдущей странице.



Меню Аудио-CD



Меню MP3/WMA

### Совет

Если вы находитесь в списке файлов и желаете вернуться к списку папок, кнопками ▲/▼ выберите и нажмите кнопку ENTER для возврата к предыдущему меню.

### 5 Чтобы остановить воспроизведение в любое другое время, нажмите кнопку STOP.

## Примечания по записям MP3/WMA

### О технологии MP3

- Файл MP3 является аудиоданными, сжатыми по технологии MPEG1 – схеме файлового кодирования аудио, слой 3. Мы называем файлы с расширением “.mp3” “файлами MP3”.
- Проигрыватель не может читать файлы MP3, если они не имеют расширения “.mp3”.

### О технологии WMA

- WMA (сокр. от Windows Media Audio) - это технология сжатия аудиоданных, разработанная компанией Microsoft.
- WMA (Windows Media Audio) в два раза более плотно сжимает аудиоданные, чем формат MP3.

### Совместимые с данным проигрывателем диски MP3/WMA должны иметь следующие характеристики:

1. Частота дискретизации/только 44,1 кГц (MP3), 22,05-44,1 кГц (WMA).
2. Скорость потока данных/в пределах 32-320 кбит/с (MP3), 32-128 кбит/с (WMA).
3. Физический формат CD-R должен соответствовать стандарту “ISO 9660”.
4. Если вы записываете файлы MP3/WMA, используя программное обеспечение, не создающее файловую систему, например “Direct-CD” и т.д., воспроизведение файлов MP3/WMA невозможно. Следовательно, рекомендуется использовать программное обеспечение “Easy CD Creator”, которое создает файловую систему ISO9660.
5. Односессионный диск требует, чтобы файлы MP3/WMA находились на первом треке. Если на 1-м треке отсутствует файл MP3/WMA, проигрыватель не будет воспроизводить MP3/WMA-файлы. Если вы желаете воспроизводить файлы MP3/WMA, отформатируйте все данные на диске или используйте новый диск.
6. Имена файлов должны состоять из 8 символов или менее и иметь расширение “.mp3” или “.wma”, например “\*\*\*\*\*.MP3” или “\*\*\*\*\*.WMA”.
7. Не используйте специальные символы, такие как “/ : \* ? “ < > ” и т.п.
8. Общее число файлов на диске не должно превышать 650.

Для данного DVD-проигрывателя требуется соответствие дисков/записей определенным техническим стандартам для обеспечения оптимального качества воспроизведения. Записанные на заводе DVD автоматически удовлетворяют требованиям данных стандартов. Существует множество различных типов форматов записываемых дисков (включая CD-R с файлами MP3 или WMA). Это требует определенных условий (см. выше) для обеспечения совместимости.

Следует помнить, что для копирования файлов MP3 и музыки из интернета требуется особое разрешение. TOSHIBA не предоставляет таких прав. Для того, чтобы получить такое разрешение обращайтесь к правладельцу.

### Пауза **CD** **MP3**

- 1 Нажмите кнопку PAUSE/STEP во время воспроизведения.
- 2 Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку PLAY или снова кнопку PAUSE/STEP.

### Переход к другой дорожке

**CD** **MP3**

- Коротко нажмите кнопку SKIP ►► или ◄◄ во время воспроизведения, чтобы перейти к следующей дорожке или вернуться к началу текущей.
- Быстро нажмите кнопку SKIP ◄◄ дважды, чтобы перейти к предыдущей дорожке.
- Для аудио-CD, чтобы непосредственно перейти к любой дорожке, введите номер дорожки, используя цифровые кнопки (0-9), во время воспроизведения.

### Повтор дорожки/всех дорожек/отмена

**CD** **MP3**

- 1 Для повторного воспроизведения текущей дорожки нажмите кнопку REPEAT. На экране меню появится значок повтора и индикатор "TRACK".
- 2 Для повторного воспроизведения всех дорожек на диске нажмите кнопку REPEAT второй раз. На экране меню появится значок повтора и индикатор "ALL".
- 3 Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку REPEAT в третий раз. На экране меню появится значок повтора и индикатор "OFF".

### Поиск **CD** **MP3**

- 1 Нажмите кнопку REV ◄◄ или FWD ►► во время воспроизведения. Проигрыватель перейдет в режим SEARCH.
- 2 Последовательным нажатием кнопки REV ◄◄ или FWD ►► выберите требуемую скорость поиска: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (назад) или ►►X2, ►►X4, ►►X8 (вперед). Скорость и направление поиска указываются на экране меню.
- 4 Для выхода из режима SEARCH нажмите кнопку PLAY.

### Произвольное воспроизведение

**CD** **MP3** **WMA**

- 1 Нажмите кнопку RANDOM во время воспроизведения или в режиме останова воспроизведения. Устройство автоматически включит произвольное воспроизведение, и в окне дисплея и на экране меню появится индикация RANDOM или "RAND".
- 2 Чтобы возобновить обычное воспроизведение, нажмите кнопку RANDOM до тех пор, пока индикация RANDOM или "RAND." не исчезнет с дисплея и экрана меню.

### Повтор A-B **CD**

Для повтора музыкальной последовательности.

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку A-B RPT в выбранной точке старта. На экране меню появится значок повтора и индикация "A \*".
- 2 Снова нажмите кнопку A-B RPT в выбранной точке окончания. На экране меню появится значок повтора и индикация "A B", и музыкальная последовательность начнет повторно воспроизводиться.
- 3 Для отмены повтора и возврата к обычному воспроизведению снова нажмите кнопку A-B RPT. На экране меню появится значок повтора и индикация "OFF".

### Трехмерное звучание **CD**

Данный проигрыватель способен воспроизводить эффект объемного звука, имитирующий многоканальное аудиосопровождение с двух обычных стереодинамиков, вместо пяти и более динамиков, обычно требуемых для прослушивания многоканального звука в системе домашнего кинотеатра.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **DISPLAY**.
- 2 Клавишами ▲ и ▼ выберите один из трех значков. Выбранный вами значок будет подсвечен. Клавишами выберите "NORM", "3D SUR" или "DIALOGUE".

### Смена аудиоканала **CD**

Последовательным нажатием кнопки AUDIO во время воспроизведения выберите требуемый аудиоканал (STER /СТЕРЕО/, LEFT /ЛЕВЫЙ/ или RIGHT /ПРАВЫЙ/).

### Просмотр файлов в формате JPEG

В данной модели DVD-проигрывателя предусмотрена возможность воспроизведения дисков в формате JPEG. Но перед тем как приступить непосредственно к просмотру изображений, прочитайте замечания приведенные далее.

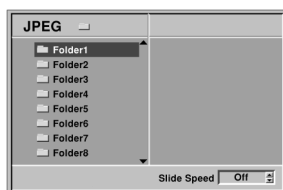
#### Вставьте диск в лоток

- 1** На экране появится меню MP3/WMA-JPEG



#### Примечание

В случае с дисками в формате MP3/WMA-JPEG это меню не появится на экране. На экране появится меню, в котором будут перечислены файлы в формате JPEG.



- 2** Клавишами ▲/▼ выберите файл и нажмите ENTER. На экране появится меню файлов JPEG.

- 3** Клавишами ▲/▼ выберите папку и нажмите ENTER. На экране появится перечень файлов в выбранной вами папке.

Для возврата к меню MP3/WMA-JPEG нажмите клавишу RETURN.

#### Совет

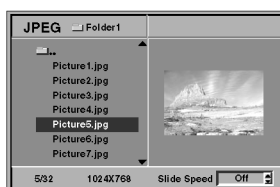
Если вы хотите выйти из папки и увидеть полный перечень папок на диске, клавишами ▲/▼ переместите курсор на значок “...” и нажмите ENTER.

- 4** Если вы хотите увидеть какой-то конкретный файл, выберите его клавишами ▲/▼ и нажмите ENTER или PLAY.

Перед вами появится выбранное изображение. Во время просмотра файлов вы можете вернуться к предыдущему меню нажатием клавиши RETURN (меню JPEG).

Для перехода к следующей странице нажмите клавишу TOP MENU.

Для перехода к предыдущей странице нажмите клавишу MENU.



#### Совет

Можно также выбрать скорость просмотра изображений в режиме слайд-шоу: Fast (быстрая), Normal (нормальная), Slow (медленная) и Off (Выкл.) Клавишами выберите пункт Slide Speed и клавишами ▲/▼ скорость, после чего нажмите ENTER.

- 5** Для того чтобы в любой момент приостановить просмотр нажмите клавишу STOP. Появится меню JPEG.

#### Переход к другому файлу

Для перехода к предыдущему или следующему файлу используйте клавиши ◀◀ и ▶▶.

#### Пауза

- Во время слайд-шоу нажмите PAUSE/STEP. Проигрыватель перейдет в режим PAUSE.
- Для перехода в режим слайд-шоу еще раз нажмите клавишу PLAY или PAUSE/STEP.

#### Переверот изображения

Для того чтобы повернуть изображение на 180 градусов по вертикали или по горизонтали используйте клавиши ▲/▼.

#### Поворот изображения

Для того чтобы повернуть изображение на по вертикали или по горизонтали используйте клавиши ◀▶.

#### Замечания по воспроизведению дисков в формате JPEG

- Скорость предварительного чтения диска зависит от количества и объема файлов JPEG, записанных на диске. Если через несколько минут экранное меню на дисплее не появляется, значит объем некоторых файлов слишком велик – в этом случае следует уменьшить разрешение файлов так, чтобы оно не превышало 2 миллиона пикселей и записать новый диск.
- Общее количество файлов не должно превышать 650.
- Некоторые диски могут не читаться на DVD-проигрывателе. Это зависит от формата, в котором они были записаны.
- Если при записи файлов в формате JPEG вы используете такие программы как “Easy CD Creator”, то все файлы на диске должны иметь расширение “.jpg”.
- Если тот или иной файл имеет расширение “.jpeg” или “.jpe”, замените их расширения на “.jpg”.
- Файлы, которые имеют расширение отличное от “.jpg”, не подлежат просмотру даже если в окне Проводника они отображаются как файлы JPEG.

## Воспроизведение в запрограммированной последовательности

Воспроизведение дисков Audio CD и MP3/WMA

Данная функция позволяет сохранять в памяти проигрывателя дорожки в любой последовательности.

**1** Во время или перед началом воспроизведения нажмите клавишу **PROGRAM**. Проигрыватель перейдет в режим редактирования программы.

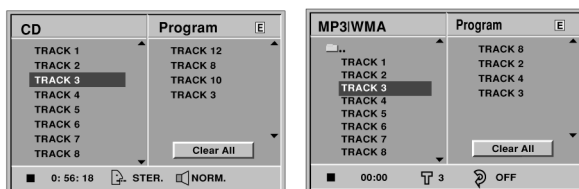
Справа от слова "Program" (программа) появится значок [E].

### Примечание

Повторное воспроизведение приведет к выходу из режима редактирования последовательности. В этом случае значок [E] пропадет из меню.

**2** Выберите дорожку и поместите ее в программу нажатием клавиши **ENTER**.

**3** Таким же образом (п. 2) происходит сохранение в программе и других дорожек.



**4** Нажмите клавишу **▶**.

Вы увидите окно с содержанием программы, где последняя сохраненная вами дорожка будет выделена курсором.

**5** Выберите дорожку клавишами **◀/▶** и начинайте воспроизведение.

Для перехода к следующей странице нажмите клавишу **TOP MENU**.

Для перехода к предыдущей странице нажмите клавишу **MENU**.

**6** Для начала воспроизведения нажмите клавишу **PLAY**.

Все дорожки в программе будут играть в той последовательности, в которой вы сохранили их. На дисплее и в меню при этом будет гореть индикатор "PROG."

После того как каждая дорожка отыграет по одному разу, воспроизведение прекратится.

**7** Для возврата к стандартному режиму воспроизведения нажмите клавишу **PROGRAM**. Выберите дорожку на диске и нажмите клавишу **ENTER**.

Индикатор "PROG." пропадет из меню и с дисплея.

## Воспроизведение дисков Video CD в запрограммированной последовательности

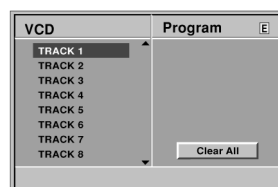
### Примечание

В случае с дисками с поддержкой режим PBC, его следует отключить в настройках (PBC : Off) (Стр. 14)

**1** Вставьте диск в лоток.

**2** Перед началом воспроизведения нажмите клавишу **PROGRAM**.

На экране появится меню диска VCD.



### Примечание

Для выхода из меню программирования нажмите клавишу **RETURN** или **PROGRAM**

**3** Выполните действия, описанные в пп. 2-5 "Воспроизведение дисков Audio CD и MP3/WMA" в колонке слева.

Нажмите клавишу **PLAY**.

**4** После этого начнется воспроизведение в запрограммированной последовательности. На экране на некоторое время появится индикатор **PROG**. После того, как все дорожки отыграют, воспроизведение прекратится.

**5** Для возврата к стандартному режиму воспроизведения нажмите клавишу **PROGRAM**.

На некоторое время на экране появится индикатор **NORMAL**.

### Повторное воспроизведение дорожек из программы

- Для того чтобы повторить дорожку, которая играет в текущий момент, нажмите клавишу **REPEAT**. В меню появится значок повтора и индикатор "TRACK".
- Для того чтобы повторить всю программу целиком еще раз нажмите клавишу **REPEAT**. В меню появится значок повтора и индикатор "ALL".
- Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите клавишу **REPEAT** третий раз. На дисплее появится значок режима повторного воспроизведения и индикатор **OFF** (выкл.)

### Удаление дорожек из программы

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **PROGRAM** (относится только к дискам MP3/WMA). Можно также нажать клавишу **PROGRAM** перед началом воспроизведения – проигрыватель перейдет в режим редактирования программы. Появится значок [E].
- 2 Для того, чтобы увидеть содержание программы, нажмите клавишу **▶**.
- 3 Клавишами **▲/▼** выберите дорожку, которую вы хотите удалить из программы.
- 4 Нажмите клавишу **CLEAR**. После этого дорожка будет исключена из запрограммированной последовательности.

### Удаление всей программы

- 1 Повторите действия, описанные в пп. 1-2 в главе "Удаление дорожек из программы".
- 2 Клавишами **▲/▼** выберите пункт "Clear all" (удалить все) и нажмите **ENTER**. После этого вся программа для данного диска будет удалена из памяти DVD-проигрывателя. То же самое происходит при извлечении диска из лотка.



### Стереосистема

Данный видеоманитфон поддерживает запись и воспроизведение Hi-Fi стереозвукa. Помимо других функций прибор имеет встроенный цифровой декодер звука NICAM. Записывать и воспроизводить звук можно несколькими способами. Видеокассеты, записанные на данном видеоманитфоне, содержат обычную монофоническую звуковую дорожку и две стереофонических VHS Hi-Fi звуковых дорожки. Это позволяет записывать звуковые передачи в режиме Hi-Fi стерео или в двуязычном режиме с телеэфира, со звуковой стереосистемы, с видеодиска или с другого Hi-Fi видеоманитфона.

- 1 Цифровой декодер звука NICAM позволит вам прослушивать передачи в режимах NICAM, а также в привычном режиме стерео, двуязычного или монофонического звукового сопровождения. Тип принимаемого или записываемого звукового сопровождения отображается на экране телевизора в течение нескольких секунд:

#### STEREO NICAM

Звуковое сопровождение записывается на Hi-Fi стерео дорожках и на монофонической дорожке видеоленты.

#### BIL NICAM

Оба звуковых канала записываются на Hi-Fi стерео дорожки. Основной язык (левый канал) будет также записан на монофоническую дорожку видеоленты.

#### MONO

Звуковое сопровождение записывается на Hi-Fi дорожки и на монофоническую дорожку без какого-либо разделения.

- 2 Продолжайте нажимать кнопку **AUDIO**, пока на экране не появится желаемый режим звука.

- 3 Возможные режимы: **STEREO**, **ЛЕВ**, **ПРАВ** и **MONO**.

При двуязычном (**BIL NICAM**) воспроизведении в режиме **STEREO** звуковое сопровождение на основном языке подается на левый канал, звуковое сопровождение на дополнительном языке подается на правый канал. В режиме **MONO** звуковое сопровождение на основном языке подается на оба канала.

Имейте в виду, что при изменении фиксации (трекинге) Hi-Fi стереозвук может быть преобразован в **MONO**.

### Поиск пропусков

Функция Поиск пропусков позволяет обнаружить конец любой записи. Когда запись заканчивается, на ленту записывается пустой сигнал.

Нажмите **BLANK SEARCH** в режиме стоп, начнется быстрая перемотка и поиск пропуска.

Чтобы найти следующий пропуск снова нажмите кнопку **BLANK SEARCH**.

### Экранное меню

На экране телевизора можно легко посмотреть текущее время, счетчик пленки и счетчик остатка пленки, день, месяц, год, день недели, номер канала и режим работы видеоманитфона. Если при этом идет запись, сообщения панели настройки на пленку не записываются.

- 1 Для отображения панели нажмите **CLK/CNT**. Для переключения между режимами дисплея продолжайте нажимать кнопку **CLK/CNT**. Если в видеоманитфон вставлена лента, на дисплее появится счетчик пленки и количество оставшейся пленки.

- 2 Через 3 секунды основная часть экранного меню исчезнет с экрана. На экране останутся только часы или счетчик пленки и количество оставшейся пленки. Нажмите **CLK/CNT** еще раз, чтобы убрать все данные с экрана телевизора.



#### Примечание

Отображение отсутствует, если F.OSD выключен.

### Счетчик пленки

При нажатии кнопки **CLK/CNT** пульта дистанционного управления на дисплее вместо часов будет отображаться цифровой счетчик пленки. Цифровой счетчик пленки отсчитывает относительную позицию записей на ленте.

- 1 Нажмите **CLK/CNT**. Нажмите **COUNTER RESET**, чтобы сбросить показания счетчика в М 0:00:00. Начните запись или воспроизведение. Счетчик пленки будет отображать время воспроизведения или записи в часах, минутах и секундах.

- 2 После завершения воспроизведения или записи нажмите **STOP** ■. Нажмите **REW** ◀◀. Перемотка пленки автоматически прекратится, когда значение счетчика вернется в М 0:00:00.



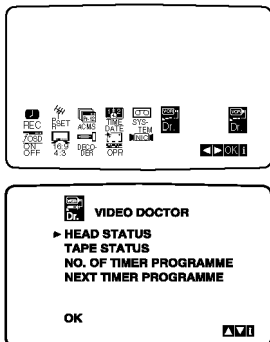
#### Примечание

Чтобы перемотать к началу ленты снова нажмите кнопку ◀◀.

### Видеодоктор (Самопроверка)

Эта функция информирует вас о неполадках видеоманитфона. Сообщения о неисправностях появляются на экране телевизора.

- 1 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
Клавишами ◀ и ▶ выберите пункт **Dr.**  
Нажмите **ENTER/OK**.



- 2 Чтобы получить информацию о неисправности, нажмите ▲ или ▼.

#### СОСТОЯНИЕ ГОЛОВКИ

##### • PLAESE CLEAN (ОЧИСТИТЬ)

Головки требуют чистки.

#### СОСТОЯНИЕ КАССЕТЫ

##### • NOT RECORDABLE (ЗАЩИЩЕНА ОТ ЗАПИСИ):

Проверьте, чтобы на кассете не был удален предохранитель.

#### NO OF TIMER PROGRAMME

##### (НОМЕР ПРОГРАММЫ ТАЙМЕРА)

##### • 2

В этом случае вы увидите номер программы таймера на экране.

#### NEXT TIMER PROGRAMME (СЛЕД. ПРОГР. ТАЙМЕРА)

##### • PR-01 26 10:00~11:00 ЫЗ

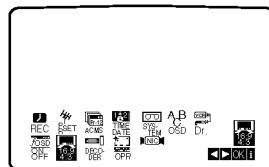
В этом случае на экране вы увидите данные о текущей программе.

- 3 Для того, чтобы убрать меню с экрана нажмите еще раз клавишу **VCR MENU**.

### Настройка декодера

На странице 11 описано, как правильно подключить декодер платного телевидения. Для записи каналов, принимаемых по такому декодеру, вам не придется выполнять никаких настроек. Просто выберите нужный вам канал и подождите немного до тех пор, пока не начнется декодирование.

- 1 Нажмите клавишу **VCR MENU**.  
Клавишами ◀ и ▶ выберите пункт **DECODER**.  
Нажмите **ENTER/OK**.



- 2 Клавишами ▲ или ▼ выберите: AUTO (АВТО), 4:3 или 16:9.

#### AUTO:

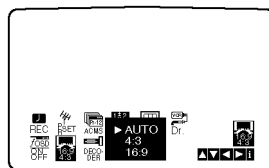
Формат изображения выбирается автоматически в зависимости от того, какой принимается сигнал: стандартный или широкоформатный.

#### 4:3

Только для воспроизведения и записи программ в стандартном формате (4:3).

#### 16:9

Только для записи и воспроизведения широкоформатных программ (16:9).



- 3 Для того, чтобы убрать меню с экрана нажмите еще раз клавишу **VCR MENU**.

### Копирование с DVD на видеомagniтофон

В данном проигрывателе предусмотрена возможность копирования дисков на видеокассету. Для этого нажмите клавишу **REC/OTR**.

#### **Примечание**

Если на диске установлена защита, копировать его не получится.

- 1 Вставьте диск.**  
Вставьте диск в лоток и закройте его.
- 2 Вставьте видеокассету**  
Вставьте чистую видеокассету в кассетоприемник.
- 3 Включите режим DVD ужатием клавиши DVD.**
- 4 Копируйте DVD на видеокассету.**  
Нажмите клавишу **REC ●** на передней панели DVD-проигрывателя.
  - DVD-переключится в режим воспроизведения, а видеомagniтофон - в режим записи.
  - Если на экране появилось меню DVD-диска, для запуска записи нажмите клавишу Play.
- 5 Для прекращения процесса записи нажмите клавишу STOP ■.**

### Запись с другого видеомagniтофона

Одной из возможностей DVD-проигрывателя является запись с внешнего устройства, например, с другого видеомagniтофона.

#### **Примечания**

В следующем примере видеомagniтофон, с которого осуществляется запись называется "видеомagniтофон А", а тот видеомagniтофон, на который происходит запись, называется "видеомagniтофон Б".


- 1** Видеомagniтофон А должен быть подключен к скарт-разъему на задней панели видеомagniтофона Б или к разъемам AV на передней панели.
- 2** Вставьте кассету с записью в видеомagniтофон А и чистую кассету - в видеомagniтофон Б.
- 3** Нажмите клавишу **REC ●** на видеомagniтофоне Б и клавишу **PLAY ►** на видеомagniтофоне А.
- 4** По окончании записи нажимайте клавишу **STOP ■** на первом и на втором видеомagniтофоне.

## Устранение неисправностей

Перед тем как обращаться в сервисный центр, прочитайте пожалуйста следующие рекомендации по устранению неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
DVD-проигрыватель не включается	Отключен сетевой шнур.	Плотно подключите сетевой шнур к розетке.
DVD-проигрыватель включен,	Неправильно выбран режим: DVD/VCR Не установлен диск или кассета.	См стр. 6. Вставьте диск или кассету. (При этом на дисплее должен загореться соответствующий индикатор).
Изображение отсутствует.	Телевизор не настроен на прием сигнала с DVD-проигрывателя.	Выберите на телевизоре канал, соответствующий DVD-проигрывателю.
	Видеокабель подключен неправильно.	Плотно подключите видеокабель к разъему.
	В настройках включен режим прогрессивной развертки, но DVD-проигрыватель подключен к стандартному телевизору.	Выключите режим прогрессивной развертки (стр. 19).
Звук отсутствует.	Внешнее устройство не настроено на прием сигнала с DVD-проигрывателя.	Выберите входной канал на внешнем устройстве, чтобы на нем можно было прослушивать звук с DVD.
	Аудиокабели подключены неправильно.	Плотно подключите кабели к разъемам.
	Внешнее устройство выключено.	Включите внешнее устройство.
	Переключатель цифрового аудиовыхода установлен неправильно.	Установите переключатель цифрового аудиовыхода и после этого включите DVD-проигрыватель снова.
Низкое качество изображения	Диск загрязнен	Удалите грязь с поверхности диска.
	Неправильно настроены телеканалы.	При необходимости повторите настройку телеканалов.
	Головки видеомэгнитофона загрязнились.	Проведите чистку видеоголовок.
	Низкое качество в связи с многократным использованием или кассета записана на другом видеомэгнитофоне.	Настройте качество изображения клавишами TRK +/-.
	Данный DVD-проигрыватель поддерживает только прогрессивную развертку формата 625р.	Убедитесь в том, что ваш телевизор поддерживает прогрессивную развертку 625р или отключите этот режим.
Воспроизведение не начинается.	Несовместимый формат диска.	Проверьте формат диска и региональный код.
	Диск перевернут.	Поставьте диск другой стороной.
	Диск не попадает в направляющие в лотке.	Разместите диск в лотке так, чтобы он входил в пазы.
	Диск загрязнен.	Протрите диск.
	Установлено ограничение на просмотр.	Отключите ограничение на просмотр или установите другой уровень доступа.
Видеокассета не входит в кассетоприемник.	Проверьте, есть ли в видеомэгнитофоне другая кассета.	Достаньте другую кассету.
Отсутствует звучание Hi-Fi.	Неправильно выбран режим воспроизведения звука.	Клавишей AUDIO выберите режим STEREO.

## Устранение неисправностей (продолжение)

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Проблемы при записи звука в формате NICAM.	Неверно установлен режим звука.	Клавишей AUDIO выберите режим NICAM.
Сбои при работе с пультом ДУ.	Между пультом и датчиком находится другой предмет.	Уберите предмет, препятствующий сигналу с пульта.
	Батареи в пульте разряжены.	Замените батареи на новые.
	Сигнал с пульта не достигает датчика.	Старайтесь направлять пульт точно на датчик.
	Пульт находится слишком далеко от датчика.	Радиус действия пульта составляет 7м.
	Некоторые клавиши (напр. PLAY) предназначены как для управления DVD-проигрывателем, так и для управления видеомэгнитофоном.	Для работы с видеомэгнитофоном нажмите сначала клавишу VCR, для работы с DVD-проигрывателем - DVD.
Изображение с видеокамеры не выходит на экран.	Видеокамера выключена.	Включите видеокамеру.
Видеокамера подключена к разъемам A/V, но изображение отсутствует.	DVD-проигрыватель не настроен на прием сигнала через AV1 или AV3.	Клавишей INPUT SELECT выберите LINE (AV1 или AV3).
Проблемы с записью по таймеру.	Время на часах установлено не верно.	Настройте время так, как это описано на стр. 14.
	Неправильно заданы настройки таймера.	Перепрограммируйте таймер. Руководствуйтесь при этом инструкциями на стр. 24.
	Индикатор не появляется на дисплее.	Переключите DVD-проигрыватель в режим ожидания клавишей  .

### Чистка видеоголовки

Каждый раз при загрузке и извлечении кассеты происходит автоматическая чистка головки. Поэтому чистить головку дополнительно не нужно.

Однако за долгий срок службы на головке накапливается пыль, что может привести к искажению или потере изображения. Высококачественные кассеты обычно не приводят к такому эффекту, но старые или поврежденные кассеты приводят к появлению дефектов головки.

## Перечень кодов

Эти коды используются для выбора языка в меню “Disc Audio”, “Disc Subtitle” и/или “Disc Menu” (стр. 13).

Сокращение	Язык
Абхазский	1112
Афар	1111
Африкаанс	1116
Албанский	2927
Амхарик	1123
Арабский	1128
Ассамский	1129
Аймара	1135
Азербайджанский	1136
Башкирский	1211
Баскский	1531
Бенгальский, бангладешский	1224
Бутанский	1436
Бихари	1218
Бретонский	1228
Болгарский	1217
Бирманский	2335
Белорусский	1215
Камбоджийский	2123
Каталонский	1311
Китайский	3618
Корсиканский	1325
Хорватский	1828
Чешский	1329
Датский	1411
Голландский	2422
Английский	1524
Эсперанто	1525
Эстонский	1530
Фарерский	1625
Фиджи	1620
Финский	1619
Французский	1628
Фризский	1635
Галисийский	1722
Грузинский	2111
Немецкий	1415
Греческий	1522
Гренландский	2122
Гуарани	1724
Гуярати	1731
Хауса	1811
Иврит	1933

Сокращение	Язык
Хинди	1819
Венгерский	1831
Исландский	1929
Индонезийский	1924
Интерлингва	1911
Ирландский	1711
Итальянский	1930
Японский	2011
Яванский	2033
Каннада	2124
Кашмирский	2129
Казахский	2121
Киргизский	2135
Корейский	2125
Курдский	2131
Лаосский	2225
Латинский	2211
Латвийский, латышский	2232
Лингала	2224
Литовский	2230
Македонский	2321
Малагасийский	2317
малайский	2329
Малаялам	3222
Мальтийский	2330
Маори	2319
Маратхи	2328
Молдовский	2325
Монгольский	2324
Монгольский	2324
Науру	2411
Непальский	2415
Норвежский	2425
Ория	2528
Панджабский	2611
Пашту, Пушту	2629
Персидский	1611
Польский	2622
Португальский	2630
Квечуа	2731
Ретороманский	2823
Румынский	2825
Русский	2831

Сокращение	Язык
Самоанский	2923
Санскрит	2911
Газельский	1714
Сербский	2928
Сербский	2928
Сербо-хорватский	2918
Шона	2924
Синдхи	2914
Сингалезский	2919
Словацкий	2921
Словенский	2922
Сомалийский	2925
Испанский	1529
Суданский	2931
Суахили	2933
Шведский	2932
Тагальский	3022
Таджикский	3017
Тамильский	3011
Татарский	3030
Телугу	3015
Тайский	3018
Тибетский	1225
Тигринья	3019
Тонга	3025
Турецкий	3028
Туркменский	3021
Тви	3033
Украинский	3121
Урду	3128
Узбекский	3126
Вьетнамский	3219
Воляпук	3225
Валесский	1335
Волоф	3325
Кхоса	3418
Идиш	2019
Йоруба	3525
Зулу	3631

## Перечень кодов стран

В настройках в пункте Area Code введите код, соответствующий вашей стране (см. выше).

Код	Страна/Список	Код	Страна/Список	Код	Страна/Список	Код	Страна/Список
AD	Андорра	ER	Эритрея	L	Санта Лючия	S	Сейшельские острова
AE	ОАЭ	ES	Испания	LI	Лихтенштейн	SD	Судан
AF	Афганистан	ET	Эфиопия	LK	Шри-Ланка	SE	Швеция
AG	Антигуа и Барбуда	FI	Финляндия	LR	Либерия	SG	Сингапур
AI	Ангилла	FJ	Фиджи	LS	Лесото	SH	о.Святой Елены
AL	Албания	FK	Фолклендские острова	LT	Литва	SI	Словения
AM	Армения	FM	Микрон	LU	Люксембург	SJ	О-ва Свалбард и Ян-Майен
AN	Антильские острова, Нидерланды	FO	Фарерские острова	LV	Латвия	SK	Словацкая республика
AO	Ангола	FR	Франция	LY	Ливия	SL	Сьерра Леоне
AQ	Антарктика	FX	Франция (европейская территория)	MA	Марокко	SM	Сан Марино
AR	Аргентина	GA	Габон	M	Монако	SN	Сенегал
AS	Американские Самоа	GB	Великобритания	MD	Молдавия	SO	Сомали
AT	Австрия	GD	Гренада	MG	Мадагаскар	SR	Суринам
AU	Австралия	GE	Грузия	MH	Маршалловы острова	ST	Сант Том и Принцип
AW	Аруба	GF	Французская Гайана	MK	Македония	SU	Бывш. СССР
AZ	Азербайджан	GH	Гана	ML	Мали	SV	Сальвадор
BA	Босния-Герцеговина	GI	Габралтар	MM	Майанмар	SY	Сирия
BB	Барбадос	GL	Гренландия	MN	Монголия	SZ	Свазиленд
BD	Бангладеш	GM	Гамбия	MO	Макао	T	Турецкие и Кайкоские острова
BE	Бельгия	GN	Гвинея	MP	Северные Марианские острова	TD	Чад
BF	Буркина Фасо	GP	Гваделупа (французский)	MQ	Мартиник (французский)	TF	Южные французские территории
BG	Болгария	GQ	Экваториальная Гвинея	MR	Мавритания	TG	Того
BH	Бахрейн	GR	Греция	MS	Монсерат	TH	Таиланд
BI	Бурунди	GS	О-ва Сент-Джорджес и Сент-Сэдвич	MT	О. Мальта	TJ	Таджикистан
BJ	Бенин	GT	Гватемала	MU	О. Маврикий	TK	О-ва Токелау
BM	Бермуды	GU	Гуам (США)	MV	Мальдивские о-ва	TM	Туркменистан
BN	Бруней	GW	Гвинея Бисау	MW	Малави	TN	Тунис
BO	Боливия	GY	Гайана	MX	Мексика	TO	Тонго
BR	Бразилия	HK	Гонконг	MY	Малайзия	TP	Восточный Тимор
BS	Багамы	NM	О-ва Херд и МакДоналд	MZ	Мозамбик	TR	Турция
BT	Бутан	NN	Гондурас	NA	Намибия	TT	Тринидад и Тобаго
BV	Остров Буве	HR	Хорватия	N	Новая Каледония (Франция)	TV	Тувалу
BW	Ботсвана	HT	Гаити	NE	Нигер	TW	Тайвань
BY	Белоруссия	HU	Венгрия	NF	Норфолкские острова	TZ	Танзания
BZ	Белиз	ID	Индонезия	NG	Нигерия	UA	Украина
CA	Канада	IE	Ирландия	NI	Никарагуа	UG	Уганда
	Кокосовые острова	IL	Израиль	NL	Нидерланды	UK	Великобритания
CF	Центроафриканская Республика	IN	Индия	NO	Норвегия	UM	Малые прилегающие о-ва США
CG	Конго	IO	Британские острова Индийского океана	NP	Непал	US	Соединенные Штаты
CH	Швейцария	IQ	Ирак	NR	Науру	UY	Уругвай
CI	Кот'д'Эвуар	IR	Иран	NU	Ню	UZ	Узбекистан
CK	Острова Кука	IS	Исландия	NZ	Новая Зеландия	VA	Город-государство Ватикан
CL	Чили	IT	Италия	OM	Оман	V	Сент-Винсент и Гренадины
CM	Камерун	JM	Ямайка	PA	Панама	VE	Венесуэла
CN	Китай	JO	Джордан	PE	Перу	VG	Виргинские о-ва (Великобритания)
CO	Колумбия	JP	Япония	PF	Полинезия (Франция)	VI	Виргинские о-ва (США)
CR	Коста Рика	KE	Кения	PG	Папуа Новая Гвинея	VN	Вьетнам
CS	Бывш. Чехословакия	KG	Кыргызстан	PH	Филиппины	VU	Вануату
CU	Куба	KH	Камбоджия	PK	Пакистан	WF	О-ва Валис и Футуна
CV	Кабо-Верде	KI	Кирибати	PL	Польша	WS	Самоа
CX	Остров Рождества	KM	Коморские Острова	PM	Сен-Пьер и Микелон	YE	Йемен
CY	Кипр	KN	Сент-Китс и Невис	PN	остров Питкэрн	YT	Майот
CZ	Чешская республика	KP	Северная Корея	PR	Пуэрто Рико	YU	Югославия
DE	Германия	KR	Южная Корея	PT	Португалия	ZA	Южная Африка
DJ	Джибути	KW	Кувейт	PW	О-в Палау	ZM	Замбия
DK	Дания	KY	Каймановы острова	PY	Парагвай	ZR	Заир
DM	Доминика	LA	Лаос	QA	Катар	ZW	Зимбабве
DO	Доминиканская республика	LB	Ливан	RE	Ренюньон (французский)		
DZ	Алжир			RO	Румыния		
E	Эквадор			RU	Российская федерация		
EE	Эстония			RW	Руанда		
EG	Египет			SA	Саудовская Аравия		
EH	Западная Сахара			SB	Соломоновы острова		

## Технические характеристики

### Общие

Источник питания	АС 200-240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	19 Вт
Размеры (прибл.)	430 x 78,5 x 275 мм (ш x в x г)
Вес (прибл.)	4,0 кг
Рабочая температура	от 5°C до 35°C
Рабочая влажность	от 5% до 90%
Формат отображения времени	24-часовой
ВЧ-модулятор	UHF 22-68 (настраиваемый)

### Система

Лазер	Полупроводниковый лазер, длина волны 650 нм
Видеоголовка	6 головок с двойным азимутом, спиральная развертка
Система отображения цветов	PAL
Частотный диапазон	DVD (PCM 96 кГц): 8 Гц - 44 кГц DVD (PCM 48 кГц): 8 Гц - 22 кГц CD: 8 Гц - 20 кГц
Отношение сигнал/шум	Более 100 дБ (только разъемы ANALOG OUT)
Гармонические искажения	Менее 0,008%
Динамический диапазон	Более 100 дБ (DVD) Более 95 дБ (CD)
Аудио	-6,0 мВт, более 10 кОм (СКАРТ) -6,0 мВт, более 47 кОм (RCA)
Видео	1,0В р-р, 75 Ом, несбалансированный (СКАРТ/RCA)
RF IN (ВЧ-вход)	PAL, B/G, I/I SECAM D/K

### Выходы (DVD)

Видеовыход VIDEO OUT	1 В р-р, 75 Ом, отриц. синхр.
Компонентный видеовыход (ПРОГРЕССИВНЫЙ)	(Y) 1,0 В (р-р), 75 Ом, отриц. синхр., разъем RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 В (р-р), 75 Ом, разъем RCA x 2
Аудиовыход (цифровой)	0,5 В (р-р), 75 Ом, разъем RCA x 1
Аудиовыход (оптический)	5 В (р-р), 75 Ом, оптический разъем x 1
Аудиовыход (аналоговый)	2,0 Всп(1 кГц, 0 дБ), 600 Ом, разъем RCA (Л, П) x 1/ SCART (AV)

### Общие выходы

Аудио	-6,0 кВтб, менее 1 кОм (СКАРТ)
Видео	1,0В р-р, 75 Ом, несбалансированный (СКАРТ)

### Выходы (DVD)

S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 В (р-р), 75 Ом, отриц. синхр., 4-контактный миниразъем x 1 (Y) 0,3 В (р-р), 75 Ом
-------------	--

### Дополнительные принадлежности

Коаксиальный ВЧ-кабель .....	1
Пульт ДУ .....	1
Батарейки (R03/AAA).....	2

- Фирма-производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик и дизайна устройства без предварительного уведомления.

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby", "MLP Lossless" и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные, не подлежащие публикации, работы. Авторские права 1992-1997 Dolby Laboratories. Все права защищены законом.

"DTS" и "DTS Digital Out" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.



# **TOSHIBA**